



# Lave-Linge

## MANUEL D'UTILISATION

**WD-14331(6)ADK**  
**WD-12331(6)ADK**

Nous vous recommandons de lire soigneusement votre notice d'utilisation qui vous donnera toutes les instructions utiles pour l'installation, l'utilisation et la maintenance. Conservez-la pour vous y référer par la suite. Enregistrez le modèle et les numéros de séries de votre lave-linge

## C aractéristiques du produit



### ■ Plus économique grâce au Système de Lavage Intelligent

Il détermine le niveau d'eau optimum et le temps de lavage afin de minimiser la consommation d'énergie en eau et en électricité.



### ■ Verrouillage-Enfant

Le système de "Verrouillage-Enfant" est conçu pour empêcher les enfants d'appuyer sur un bouton entraînant le changement de programme pendant le fonctionnement.



### ■ Système Anti-balourd

En détectant la charge et l'équilibrage, il répartit uniformément la charge pour réduire le niveau de bruit pendant l'essorage.



### ■ Technologie Direct Drive

Le moteur électromagnétique est en transmission directe sur le tambour sans courroie ni poulie. Le lave-linge est fiable, performant et silencieux.

## S ommaire

Mises en garde .....	3
Spécifications .....	5
Installation.....	6
Précautions à prendre avant le lavage .....	11
Apport de lessive .....	12
Fonction .....	14
Comment utiliser votre lave-linge .....	15
Maintenance .....	24
Guide de dépannage .....	28
Termes de la garantie.....	31

# Mises en garde

## LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION



### Avertissement!

Pour votre sécurité, les instructions contenues dans ce manuel doivent être suivies afin de minimiser le risque d'incendie ou d'explosion, de choc électrique ou prévenir les dommages aux biens, les blessures, ou un décès.

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, ou de blessures pendant l'utilisation de la machine à laver prendre les précautions de base suivantes :

- Ne pas mettre la main dans la machine si le panier ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ni stocker la machine à laver dans un endroit exposé aux intempéries.
- Ne pas toucher aux commandes.
- Ne pas réparer ni remplacer une pièce de la machine à laver. Ne pas essayer d'effectuer l'entretien, sauf si c'est spécifiquement recommandé dans les instructions de maintenance de l'utilisateur ou dans les instructions de réparation par l'utilisateur, et à condition de les comprendre et d'avoir les compétences nécessaires.
- Ne pas laisser de matériaux combustibles tels que des peluches, du papier, des chiffons, des produits chimiques, etc ... en dessous et autour de la machine.
- Une surveillance étroite est nécessaire si cet appareil est utilisé par ou près des enfants. Ne pas laisser les enfants jouer sur, avec ou à l'intérieur de la machine ou de tout autre appareil.
- Ne pas laisser la porte de la machine à laver ouverte. Une porte ouverte peut inciter les enfants à se suspendre à la porte ou à se glisser à l'intérieur de la machine à laver.
- Ne jamais mettre la main dans la machine à laver quand elle est en mouvement. Attendre l'arrêt complet du tambour.
- Ne pas laver ni sécher des articles qui ont été nettoyés, lavés, trempés dans des substances combustibles ou explosives ou tachées par ces substances (telles que la cire, l'huile, la peinture, l'essence, les dégraissants, les solvants de nettoyage à sec, le kérosène, etc ...) qui peuvent s'enflammer ou exploser. Il se peut que l'huile reste dans la cuve après un cycle complet de lavage, ce qui peut provoquer un incendie pendant le séchage. Par conséquent, ne pas insérer de vêtements imprégnés d'huile.
- Le processus de lessivage peut réduire le caractère ignifuge des tissus.
- Pour éviter cela, suivre soigneusement les instructions de lavage et de précaution du fabricant du vêtement.
- Ne pas fermer brusquement la porte de la machine à laver et ne pas essayer d'ouvrir la porte de force quand elle est verrouillée (Indicateur de verrouillage de la porte ON) pour ne pas endommager la porte de la machine à laver.
- Pour réduire la possibilité d'un choc électrique, retirer la prise de cet appareil ou débrancher la machine à laver sur le panneau de distribution domestique en retirant le fusible ou en déconnectant le coupe circuit avant de commencer à effectuer la maintenance ou le nettoyage.
- Ne jamais essayer de faire fonctionner cet appareil s'il est endommagé, s'il fonctionne mal, s'il est partiellement démonté ou si des pièces manquent ou sont brisées, y compris un cordon ou une prise endommagés.
- Si l'appareil a été en contact avec de l'eau, veuillez appeler votre service client. Risque de choc électrique ou d'incendie.

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

#### INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant un chemin de moindre résistance pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un conducteur de terre et une prise de terre

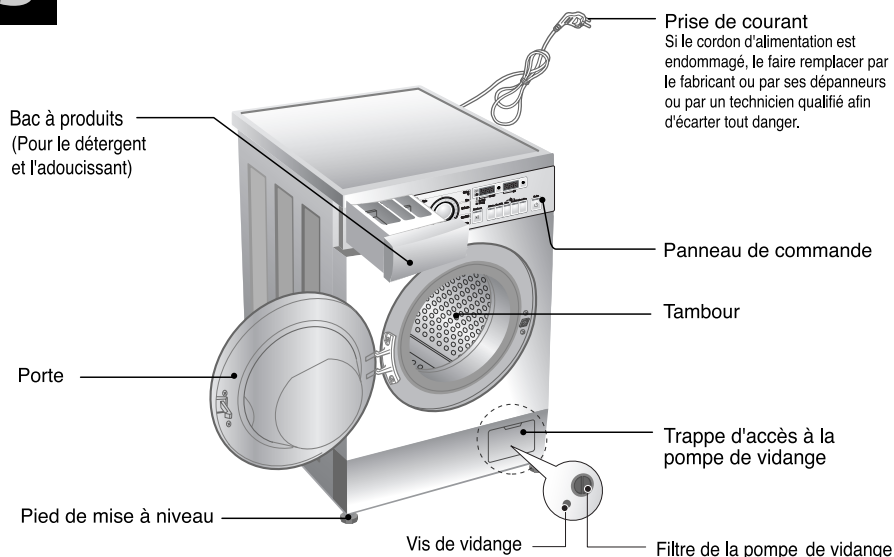
- Ne pas utiliser d'adaptateur et ne pas retirez la prise de terre.
- Si vous ne disposez pas d'une prise adaptée, consultez un électricien.

**ATTENTION :** Un mauvais branchement du conducteur de terre peut entraîner un risque de choc électrique. Si vous avez des doutes sur la mise à la terre correcte de l'appareil, faites appel à un électricien ou à un dépanneur qualifié. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil - si elle ne va pas dans la prise, faire installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

• **Pour minimiser le risque d'incendie dans un sèche-linge, observez les consignes suivantes :**

- Les vêtements tâchés ou imbibés d'huile végétale ou de cuisson constituent un risque d'incendie et ne doivent pas être placés dans un sèche-linge. Les textiles imprégnés d'huile peuvent prendre feu spontanément, notamment lorsqu'ils sont exposés à une source de chaleur telle qu'un sèche-linge. Ils deviennent chauds, entraînant une réaction d'oxydation dans l'huile, et l'oxydation produit de la chaleur. Si cette chaleur ne peut pas s'échapper, les textiles peuvent devenir suffisamment chauds pour s'enflammer. L'empilement, l'entassement ou le stockage de vêtements imbibés d'huile peut empêcher la chaleur de s'échapper et donc créer un risque d'incendie. Si vous devez absolument placer dans le sèche-linge des textiles contenant de l'huile végétale ou de cuisson, ou ayant été en contact avec des produits de soins capillaires, lavez-les d'abord à l'eau très chaude avec beaucoup de lessive. Vous réduirez ainsi le risque mais ne le supprimerez pas. Le cycle de refroidissement du sèche-linge doit être utilisé pour réduire la température des vêtements. Ceux-ci ne doivent pas être retirés du sèche-linge, empilés ou superposés lorsqu'ils sont brûlants.
- Les textiles qui ont été préalablement lavés, nettoyés, imprégnés ou tâchés de pétrole/essence, solvants de nettoyage à sec ou autres substances inflammables ou explosives ne doivent pas être placés dans un sèche-linge. Les substances hautement inflammables utilisées couramment en environnement domestique comprennent l'acétone, l'alcool dénaturé, le pétrole/l'essence, le kérosène, les détachants (de certaines marques), la térébenthine, les cires et les détachants pour cire.
- Articles contenant du caoutchouc-mousse (également appelé mousse de latex) ou du caoutchouc de texture similaire. De telles matières ne doivent pas être mises à sécher dans un sèche-linge avec un programme chaud. Les matières en caoutchouc-mousse peuvent, lorsqu'elles sont chauffées, s'enflammer par combustion spontanée.
- Les produits assouplissants ou similaires ne doivent pas être utilisés dans un sèche-linge pour éliminer les effets de l'électricité statique sauf recommandation spécifique par le fabricant du produit assouplissant ou similaire.
- Les sous-vêtements contenant des renforts métalliques ne doivent pas être placés dans un sèche-linge. Le sèche-linge peut être endommagé si des renforts métalliques se détachent pendant le séchage. Utilisez un séchoir pour les vêtements de ce type quand c'est possible.
- Les articles en plastique tels que les bonnets de douche ou les protections imperméables pour bébés ne doivent pas être placés dans un sèche-linge.
- Les articles à renfort de caoutchouc, les vêtements dotés de coussinets en caoutchouc-mousse, les oreillers, couvre-chaussures en caoutchouc et chaussures de sport revêtues de caoutchouc ne doivent pas être placés dans un sèche-linge.

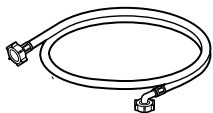
# S spécifications



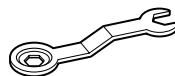
- Nom : Lave-linge à chargement frontal
- Alimentation électrique : 220-240 V~, 50Hz
- Dimensions : 600 mm(L) x 550 mm(P) x 850 mm(H)
- Poids : 61 kg
- Capacité de lavage / Watt Max. : Reportez-vous aux spécifications
- Capacité de Séchage / Watt Max. : Reportez-vous aux spécifications
- Vitesse d'essorage : Pas d'essorage/400/600/800/1000/1200  
[WD-12331(6)ADK]  
Pas d'essorage/400/600/800/1000/1200/1400  
[WD-14331(6)ADK]
- Consommation d'eau : 154 litres
- Pression d'eau admissible : 0,3-10 kgf/cm<sup>2</sup> (30-1000kPa)

\* L'apparence et les spécifications peuvent varier sans préavis dans le but d'améliorer la qualité des éléments.

## ■ Accessoires



Tuyau d'arrivée d'eau



Clé

(Pour le débridage du tambour et le réglage des pieds)

# I nstallation

Installer ou stocker dans un endroit qui ne soit pas exposé à des températures inférieures à 0°C ou aux intempéries. La mise à la terre de la machine doit respecter tous les normes et décrets gouvernementaux en vigueur.

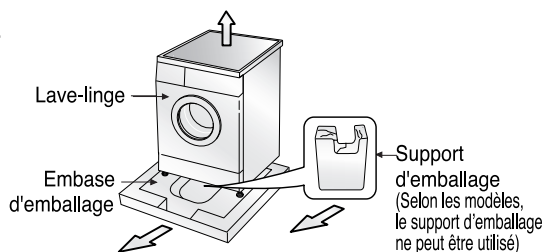
Dans certains pays sujets à des infections de cafards ou autres insectes, maintenez votre appareil électroménager et son environnement propre. Les dégâts causés par les cafards ou autres insectes ne seront pas pris en compte par la garantie.

## ■ Vis de bridage

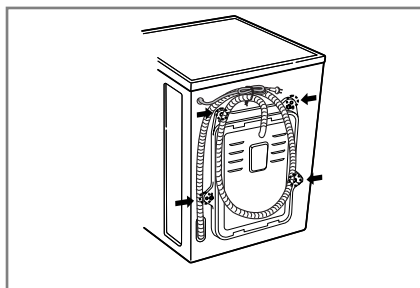
L'appareil est muni de vis de bridage afin de prévenir tous dommages internes pendant le transport.

- Enlever l'emballage puis démonter les vis et les écrous sécurisant le transport avant d'utiliser le lave-linge.

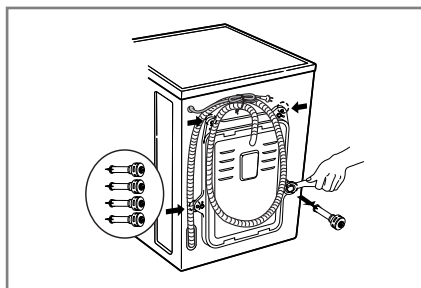
☞ Lors du déballage, enlever le support d'emballage placé au milieu de l'embase.



## ■ Dépose des vis de bridage



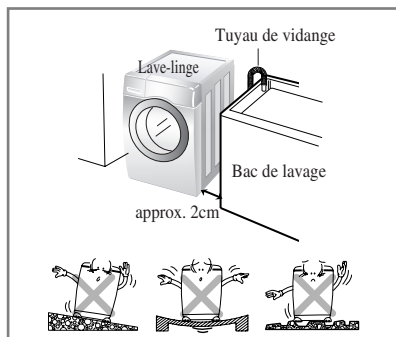
1. Les 4 vis spéciales sont serrées pour prévenir tous dommages internes pendant le transport. Avant de faire fonctionner la machine à laver, enlever les vis ainsi que les rondelles en caoutchouc.
- Ne pas les enlever pourrait provoquer une forte vibration, du bruit et un mauvais fonctionnement.
2. Dévisser les 4 vis à l'aide de la clé fournie cet effet (voir page 5).



3. Enlever les 4 vis ainsi que les rondelles en caoutchouc en tordant légèrement la rondelle. Garder les 4 vis et la clé pour une utilisation future.
- Conserver les vis de bridage pour les réinstaller en cas de transports ultérieurs.
4. Obturer les trous avec les capuchons fournis.

# I nstallation

## ■ Emplacement nécessaire pour l'installation



### Mise à niveau du sol :

La pente admissible sous la machine est de 1°

### Prise de courant :

Elle doit être située sur le côté de la machine et respecter une distance de 1,5 mètres. Afin d'éviter les risques de surcharge il tient de ne brancher qu'un seul appareil à cette prise.

### Dégagement supplémentaire :

A prévoir pour le mur, la porte et le sol  
(10cm : arrière / 2cm : côtés droit & gauche)

Ne jamais placer ni stocker de produits de lavage sur le dessus du lave-linge

## ■ Mise en place

Installer le lave-linge sur un sol dur et plat.

S'assurer de la libre circulation de l'air autour et sous la machine n'est pas entravée par un tapis, une carpe, etc.

- Ne jamais tenter de corriger les irrégularités du sol en glissant des cales en bois, en carton ou autres matériaux sous les pieds de la machine.
- S'il est impossible de placer le lave-linge ailleurs qu'à proximité d'une gazinière ou de toute autre source de chaleur, il est indispensable de placer entre les deux appareils un isolant thermique de (85x60cm) recouvert d'une feuille d'aluminium côté gazinière ou source de chaleur.
- Le lave-linge doit être installé dans des pièces où la température ne descend pas au-dessous de 0°C.
- S'assurer lors de l'installation du lave-linge qu'il est facilement accessible par un technicien en cas d'intervention.
- Le lave-linge mis en place, régler les quatre pieds à l'aide de la clé fournie (voir page 5) et s'assurer de la stabilité de l'appareil. Veiller à ce qu'un dégagement d'environ 20 mm soit respecté entre le panneau du lave-linge et le système d'évacuation de l'eau de vidange.

# I nstallation

## ■ Raccordement électrique

1. Ne pas utiliser de rallonge ni de multi-prise.
2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par ses dépanneurs ou par un technicien qualifié afin d'écarter tout danger.
3. Après utilisation, toujours débrancher la machine et fermer l'arrivée d'eau.
4. Connecter la machine à une prise avec mise à la terre conformément aux réglementations de câblage en vigueur.
5. La position de l'appareil doit permettre d'accéder facilement à la prise.

Ne confiez le réglage ou la réparation de cet appareil qu'à un technicien agréé par le fabricant. Les réparations effectuées par toutes personnes non-qualifiées peuvent provoquer des dommages ou de sérieuses avaries. Pour toute réparation, contactez le service après-vente.

Ne pas entreposer le lave-linge dans une pièce où la température est amenée à descendre sous 0°C. Les tuyaux gelés peuvent se fendre.

A températures négatives, la fiabilité des composants électroniques peut se trouver altérée.

Si le lave-linge est livré pendant l'hiver et que la température extérieure est négative : entreposez-le quelques heures à température ambiante avant de le mettre en marche.

## AVERTISSEMENT

### AVERTISSEMENT concernant le cordon d'alimentation

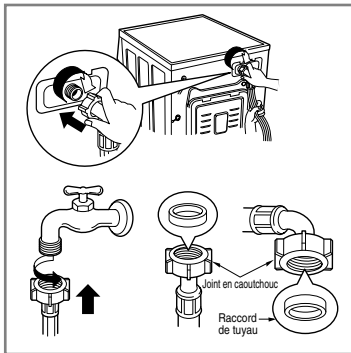
Pour la plupart des appareils électroménagers, il est conseillé d'effectuer le branchement sur un circuit dédié, c'est-à-dire une prise unique qui n'alimente que l'appareil en question et sur laquelle aucune autre prise ni aucun circuit de dérivation ne vient s'ajouter. Reportez-vous à la page des spécifications de ce manuel de l'utilisateur pour connaître les consignes adéquates. (voir page 4).

Ne surchargez pas les prises murales. Cela présente un danger, au même titre que des prises murales ou des rallonges disloquées ou endommagées, des cordons d'alimentations effilochés ou une gaine d'isolation électrique défectueuse ou craquelée. L'un ou l'autre de ces cas de figure pourrait être à l'origine d'une électrocution ou d'un incendie. Contrôlez régulièrement le cordon électrique de votre appareil électroménager. S'il paraît endommagé ou détérioré, débranchez-le, cessez d'utiliser votre appareil et demandez à un réparateur agréé qu'il remplace le cordon par un cordon strictement identique.

Protégez le cordon d'alimentation contre tout mauvais traitement physique ou mécanique en évitant par exemple de le vriller, de l'entortiller, de le pincer, de le coincer dans une porte ou de marcher dessus. Faites particulièrement attention aux branchements, aux prises murales et au point de sortie du cordon d'alimentation de l'appareil.

## ■ La machine à laver doit être connectée à la conduite d'eau principale par un jeu de tuyaux neufs. Ne jamais utiliser un jeu de tuyaux usagé.

## ■ Connexion du tuyau d'alimentation en eau



▶ La pression d'alimentation d'eau doit être comprise entre 30kPa et 1000kPa (0,3~10kgf/cm<sup>2</sup>).

▶ Ne pas tirer ni fausser le filetage lors de la connexion du tuyau d'admission à la valve.

▶ Si la pression d'arrivée d'eau est supérieure à 1000kPa, un dispositif de décompression devra être installé.

• Deux joints sont fournis avec le tuyau d'arrivée d'eau dans le raccord de la valve afin de prévenir les fuites d'eau.

• Vérifier l'étanchéité des connexions de la machine à laver en ouvrant le robinet d'arrivée d'eau au maximum

• Vérifier périodiquement l'état du tuyau et remplacer le si nécessaire.

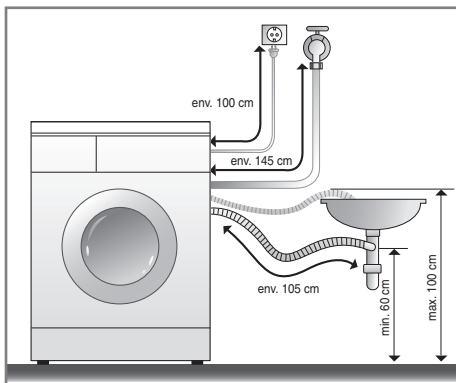
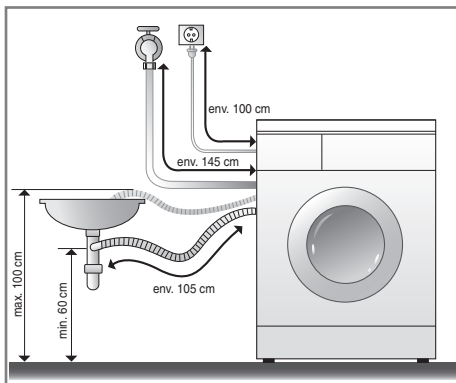
• S'assurer que le tuyau n'est pas tordu, plié ou écrasé.



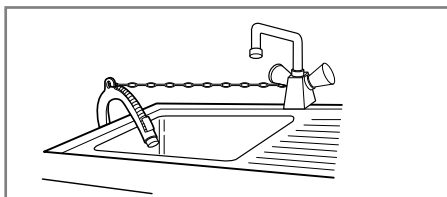
# I nstallation

Ce lave-linge n'est pas conçu pour être utilisé en environnement instable, tel que dans les avions, les caravanes etc. Avant de partir en vacances ou lorsque le lave-linge ne sera pas utilisé durant une période prolongée, fermez le robinet d'arrivée d'eau, surtout si la pièce ne dispose pas de bouche d'évacuation d'eau.

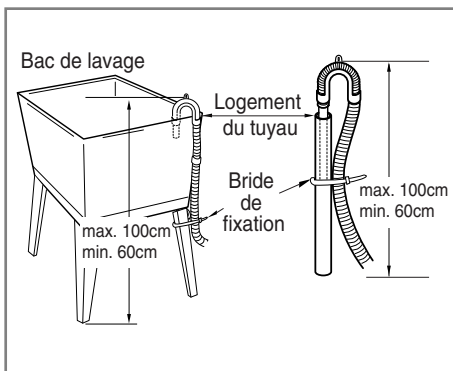
## ■ Installation du tuyau de vidange



- Le tuyau de vidange ne devra pas être placé à plus de 100 cm au dessus du sol.
- Une fixation appropriée du tuyau de vidange protégera le sol des dommages résultant d'une fuite d'eau.
- Si le tuyau de vidange est trop long, ne pas l'installer. Le substituer par un plus court afin d'éviter un bruit anormal.

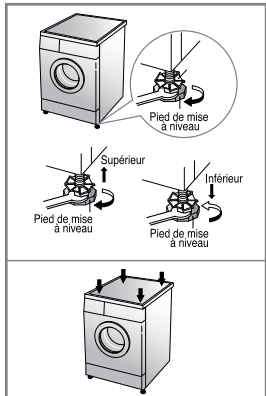


- Maintenir solidement le bac du tuyau de vidange avec un lien lorsque vous l'installez.
- Une fixation appropriée du tuyau de vidange protégera le sol des dommages dus à une fuite d'eau.



# I nstallation

## ■ Réglage de niveau



1. Pour réduire les vibrations et les bruits excessifs, installer la machine sur un sol stable et à niveau, de préférence dans un coin de la pièce.

**REMARQUE** Un plancher en bois ou surélevé peut provoquer des vibrations excessives ou des erreurs d'équilibrage de charge.

2. Si le sol est inégal, régler les pieds de mise à niveau (ne pas insérer de cales de bois, etc ... sous les pieds). S'assurer que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol . Vérifier ensuite que l'appareil est parfaitement à niveau (utiliser un niveau à bulle d'air).

※ *Après le réglage des pieds, serrer l'écrou de blocage en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.*

**REMARQUE** Dans le cas où la machine est installée en hauteur, elle doit être solidement amarée afin d'éviter tout risque de chute.

※ *Vérification en diagonale*

*Si on appuie sur les bords de la plaque supérieure de la machine à laver en diagonale, la machine ne doit absolument pas bouger d'un pouce vers le haut ni vers le bas (Veillez à vérifier les deux directions) Si la machine bouge quand on pousse la plaque supérieure de la machine en diagonale, réajuster les pieds.*

## ■ Sols en béton

- La surface d'installation doit être propre, sèche et à niveau.
- Installer le lave-linge sur un sol dur et plat.

## ■ Carrelage (Sols glissants)

- Découpez un adhésif anti-dérapant en deux morceaux de 70X70mm. Collez les sur le sol aux emplacements prévus des pieds de la machine. Placez l'appareil et régler les pieds pour qu'ils soient à niveau.

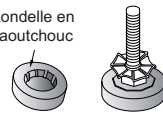
## ■ Parquets

- Les parquets sont particulièrement sensibles aux vibrations.
- Pour éviter les vibrations nous vous recommandons de placer des rondelles en caoutchouc d'au moins 15 mm d'épaisseur sous chaque pied .
- Si possible installer la machine dans un angle de la pièce à l'endroit le plus stable.

※ *Insérer les rondelles de caoutchouc pour réduire les vibrations.*

※ *Vous pouvez vous procurer les rondelles de caoutchouc en les commandant au SAV de LG sous la référence 4620ER4002B.*

Rondelle en caoutchouc



## Important!

- Un positionnement et une mise à niveau approprié du lave-linge assurent un fonctionnement fiable et durable du lave-linge.
- La machine doit être absolument horizontale et être stable.
- Le lave-linge ne doit pas « basculer » lors d'une pression sur les angles supérieurs.
- La surface d'installation doit être propre, sans cire ni autres produits d'entretien des sols.
- Veillez à ce que les pieds restent sec. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait glissé.

# Précautions à prendre avant le lavage

## ■ Avant la première utilisation

Sélectionnez un cycle (Coton 60°C, mettre une demi dose de détergent) et faire tourner l'appareil à vide. Cela permettra d'évacuer les éventuels résidus de fabrication.

## ■ Précautions à prendre avant le lavage

### 1. Etiquettes d'entretien

Chercher l'étiquette d'entretien sur vos vêtements. Vous connaîtrez ainsi la composition du textile et la façon de le laver.

### 2. Tri

Pour un meilleur résultat, trier les vêtements. Préparer les charges qui peuvent être lavées avec un même cycle de lavage. La température de l'eau et la vitesse d'essorage varient en fonction des différents textile. Séparer toujours les cotons foncés des cotons claires et du blanc. Laver les couleurs séparément pour éviter qu'elles ne déteignent sur les blancs. Eviter si possible, de laver des articles très sales avec des articles peu sales

Salissure (Très sale, Normal, peu sale) : Séparer les vêtements en fonction du degrés de salissure.

Couleurs (Pâles, Clairs, Foncés) : Séparer le linge blanc et le linge de couleur.

Peluche (Textiles pelucheux, Textiles, capteurs ) : Laver séparément les textiles pelucheux et les textiles capteurs de peluche.

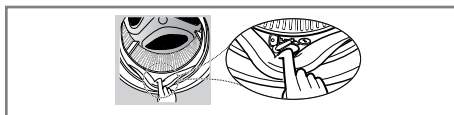
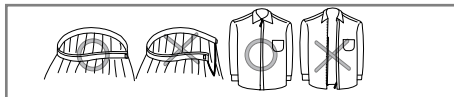
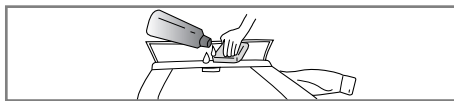
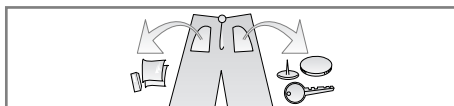
Textiles pelucheux : tissu éponge, serviettes de toilette, langes

Textiles capteurs de peluches : synthétiques, velours côtelés, chaussettes

### 3. Précautions à prendre avant le chargement

Mixer la charge avec des articles de différentes tailles. Charger les articles les plus volumineux en premier. Ils ne doivent pas représenter plus de la moitié de la charge de lavage. Ne pas laver un article seul afin d'éviter un déséquilibre de la charge.

Si tel était le cas, ajouter un ou deux articles similaires.

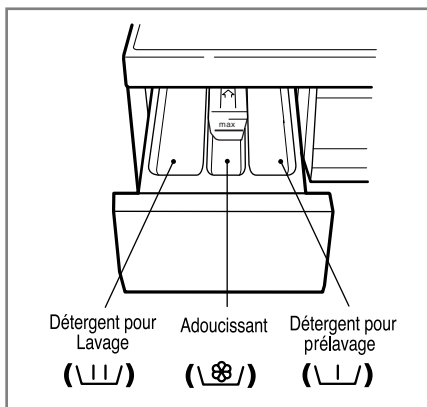


- Vérifier que toutes les poches sont vides. Des objets tels que des clous, des pinces à cheveux, des allumettes, des stylos, des pièces de monnaie ou des clés peuvent endommager votre lave-linge et vos vêtements.
- Fermer les fermetures à glissière, à crochets et les boutons pressions pour éviter que les vêtements ne s'accrochent les uns aux autres
- Eliminer auparavant les salissures et les taches sur les cols et les poignets avec un peu de détergent dissous dans l'eau.
- Le tambour de lavage devra être nettoyé de temps en temps.
- Les petits articles métalliques tels que les trombones, les punaises, les clés ou autres épingles à nourrisse peuvent endommager le tambour et engendrer des points de rouille. Veillez à bien vider vos poches.

# A pport de lessive

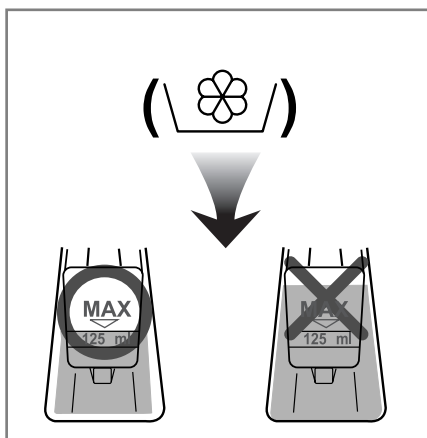
## ■ Ajout de lessive et d'adoucissant

### 1. Bac à produits



- Lavage uniquement → \ \ /
- Prélavage + Lavage → \ \ / • \ \ /

### 2. Ajout d'adoucissant



- Ne pas dépasser la ligne de remplissage maximum. En cas de dépassement, l'adoucissant pourrait être distribué trop tôt et tâcher les vêtements.
- Ne pas laisser l'adoucissant dans le bac à produits plus de deux jours. (L'adoucissant pourrait durcir)
- L'adoucissant sera automatiquement ajouté pendant le cycle de rinçage.
- Ne pas ouvrir le tiroir au moment de l'arrivée d'eau.
- Les solvants (White spirit, acétone, etc) ne doivent jamais être utilisés.

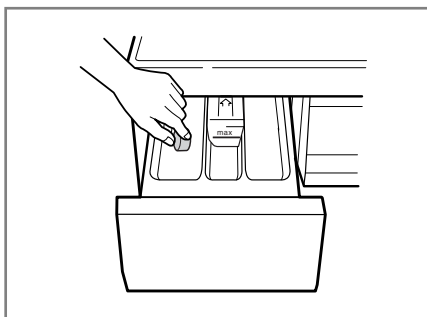
**REMARQUE** Ne pas verser l'adoucissant directement sur les vêtements.

# A pport de lessive

## 3. Dosage du détergent

- Le détergent devra être utilisé selon les instructions de son fabricant.
- Utiliser trop de détergent peut entraîner des dysfonctionnements qui se traduiront par une formation excessive de mousse, un alourdissement du tambour et un mauvais résultat de lavage.
- Si vous utilisez du détergent en poudre veillez à ce qu'il soit conçu pour une utilisation en machine.
- Il peut être nécessaire d'ajuster la quantité de détergent en fonction de la température et de la dureté de l'eau, du poids et du niveau de saleté de la charge. Pour un meilleur résultat, éviter une formation excessive de mousse.

## 4. Adoucisseur d'eau



- L'utilisation d'un adoucisseur d'eau peut être nécessaire dans les régions où l'eau est extrêmement calcaire. Respectez les quantités indiquées sur l'emballage. Ajoutez d'abord le détergent puis l'adoucisseur.
- Utilisez la même quantité de détergent que celle recommandée pour les zones d'eau douce.

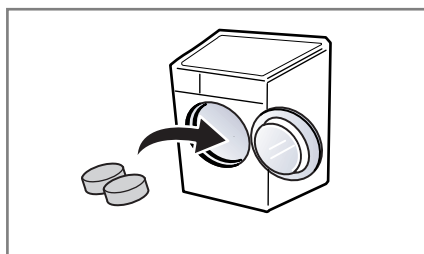
## \*Suggestions

**Pleine charge : selon les recommandations du fabricant.**  
**Charge partielle : 3/4 de la quantité normale.**  
**Charge minimum : 1/2 de la charge totale.**

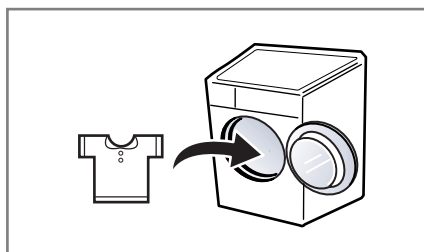
- Le détergent est libéré par le distributeur au début du cycle.

## 5. Utilisation de tablettes

- 1) Ouvrir la porte et placer les tablettes dans le tambour.



- 2) Charger le linge dans le tambour.



- 3) Fermer la porte.

# Fonction

## ■ Programmes recommandés selon les types de textiles

Programme	Type de textile	Conseillé Température (Option)	Lavage (Option)	Charge maximale
<b>Coton</b>	Vérifier d'abord si ce linge peut être lavé en machine (coton blanc, serviettes en lin et draps...)	95°C	- Arrêt cuve pleine - Intensif - Rinçage+ - Prélavage - Séchage	Nominale
	Articles grand teint (chemises, chemises de nuit, pyjamas...) et coton blanc peu sale (dessous...)	60°C (30°C, 40°C, 60°C-Eco)		Nominale
<b>Synthétiques</b>	Polyamide, acrylique, polyester	40°C (30°C, 60°C)		4.0kg
<b>Délicat</b>	Délicat linge fragile (soie, rideaux...)	30°C (Froid, 40°C)		3.0kg
<b>Laine/Soie</b>	Lainages lavables à la machine Lainages pure laine neuve uniquement	30°C (Froid, 40°C)		2.0kg
<b>Lavage à la main</b>	Articles délicats et lainages à Lavage à la main	Froid (30°C)	2.0kg	
<b>Rapide 30'</b>	Type de textile similaire aux textiles en Coton et Synthétiques.	30°C	4.0kg	

\* **Température de l'eau** : Sélectionnez la température de l'eau pour les cycles de lavage. Suivez toujours les indications des étiquettes d'entretien de fabrication des vêtements.

\* **Prélavage** : Le mode "Prélavage" est très utile quand la lessive est très sale.

\* **Intensif** : Lorsque vous lavez du linge très sale, vous pouvez améliorer l'efficacité du lavage en choisissant l'option "Intensif".

\* Les programmes avec option "Intensif" ont été testés conformément aux normes EN60456 et IEC60456.

# C Comment utiliser votre lave-linge



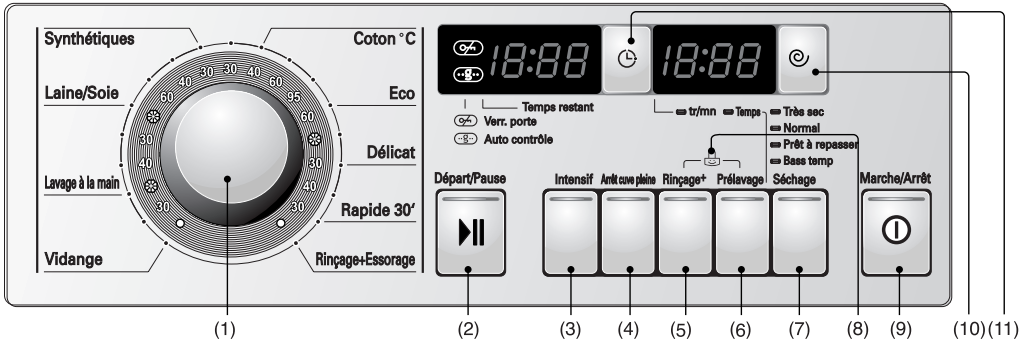
## 1. Utilisation du programme de lavage par défaut

- Pour démarrer, appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt**.
- Appuyer sur le bouton **Départ/Pause**.
- Paramètres par défaut
  - *Lavage* : 1 lavage seul
  - *Rinçage* : 3 fois
  - *Essorage* :
    - 1400 tr/mn [WD-14331(6)ADK]
    - 1200 tr/mn [WD-12331(6)ADK]
  - *Température* : 60°C
  - *programme* : Coton

## 2. Sélection manuelle du programme

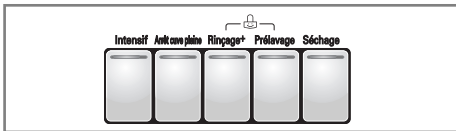
- Pour démarrer, appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt**.
- Sélectionnez les paramètres à utiliser en appuyant sur chaque bouton.  
*Pour sélectionner chacun des paramètres, consultez les pages 16 à 23*
- Appuyer sur le bouton **Départ/Pause**.

# Comment utiliser votre lave-linge



- |                                |                         |                            |
|--------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| (1) Cadran : Programme         | (5) Bouton : Rinçage+   | (9) Bouton : Marche/Arrêt  |
| (2) Bouton : Départ/Pause      | (6) Bouton : Prélavage  | (10) Bouton : Essorage     |
| (3) Bouton : Intensif          | (7) Bouton : Séchage    | (11) Bouton : Fin différée |
| (4) Bouton : Arrêt cuve pleine | (8) Verrouillage-Enfant |                            |

## Option



- La touche Option sert à sélectionner l'option désirée.

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| - Intensif          | - Prélavage |
| - Arrêt cuve pleine | - Séchage   |
| - Rinçage+          |             |

### 1. Intensif

- L'option "Intensif" est dédiée au linge très sale.
- Lorsque l'option « Intensif » est sélectionnée, le temps de lavage peut être prolongé, selon le programme sélectionné.

### 2. Arrêt cuve pleine

- Si vous désirez laissez les articles dans la machine sans les essorer après rinçage afin de les empêcher de se froisser, sélectionnez la fonction Arrêt cuve pleine en appuyant sur la touche Essorage.
- Lorsque la machine est arrêtée en cuve pleine, pour effectuer la vidange ou l'essorage, appuyez sur la touche Programme puis Essorage.

### 3. Rinçage+

- Si vous désirez augmenter l'effet du rinçage, la fonction Rinçage+ éliminera toutes les traces de détergent.
- Le choix de la fonction Rinçage+ augmente le temps et la quantité d'eau de rinçage.

### 4. Prélavage

- Si la lessive est très sale, utilisez la fonction "Prélavage".
- La fonction Prélavage est disponible dans les programmes Coton et Synthétiques.

### 5. Séchage

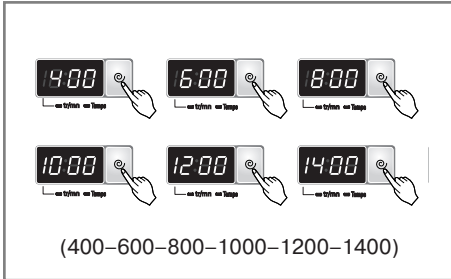
- Si vous souhaitez un Séchage, utilisez cette fonction.
- La fonction Séchage est disponible dans les programmes Coton et Synthétiques.

*Si le voyant est allumé, cette fonction a été sélectionnée.*

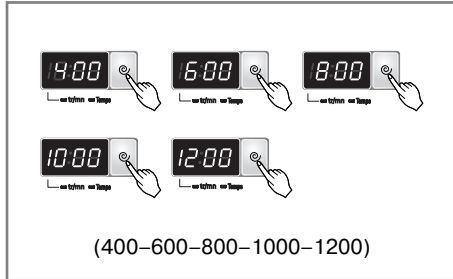


# C Comment utiliser votre lave-linge

## Essorage

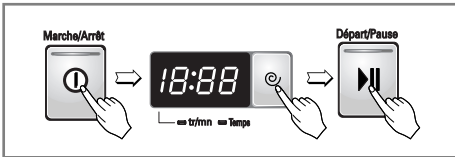


[WD-14331(6)ADK]



[WD-12331(6)ADK]

- En appuyant sur le bouton Essorage, on peut choisir le nombre de tours/minute de l'essorage



### Essorage:

1. Appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt**.
2. Définissez la vitesse d'essorage souhaitée en appuyant sur le bouton Essorage.
3. Appuyer sur le bouton **Départ/Pause**.

## 1. Sélection de l'essorage

- Le nombre de tours/minute de l'essorage est disponible en fonction du programme comme suit.

### WD-14331(6)ADK

#### -Coton, Rinçage+Essorage, Rapide 30'

Pas d'essorage – 400 – 600 – 800 – 1000 – 1200 – 1400

#### - Synthétiques, Laine/Soie, Lavage à la main

Pas d'essorage – 400 – 600 – 800 – 1000

#### - Délicat

Pas d'essorage – 400 – 600 – 800

### WD-12331(6)ADK

#### -Coton, Rinçage+Essorage, Rapide 30'

Pas d'essorage – 400 – 600 – 800 – 1000 – 1200

#### - Synthétiques, Laine/Soie, Lavage à la main

Pas d'essorage – 400 – 600 – 800 – 1000

#### - Délicat

Pas d'essorage – 400 – 600 – 800

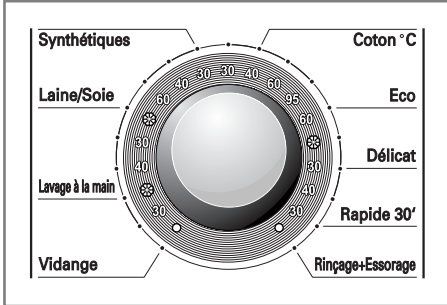
## 2. Pas d'essorage ( 0 )

- Si on sélectionne "0" (pas d'essorage), le lave-linge s'arrête après la vidange de l'eau de rinçage

*Cette fonction est sélectionnée si l'option est allumée.*

# Comment utiliser votre lave-linge

## Temp. de l'eau



- On peut sélectionner la température de l'eau en appuyant sur le cadran du Programme.

### - Froid

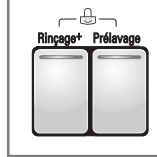
- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

- La température de l'eau peut être sélectionnée comme ci-dessous en fonction du programme.

*The required temperature lamp will light up for identification.*

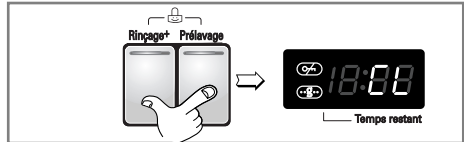
*For the more detailed information, please refer to the page 14.*

## Verrouillage-Enfant

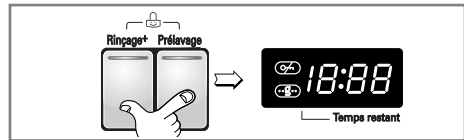


Cette fonction peut être utilisée pour verrouiller les boutons afin de prévenir toute intervention d'un enfant ou de personnes handicapées.

- Le verrouillage-enfant est actionné en appuyant simultanément sur le bouton **Rinçage+** et sur le bouton **Prélavage**. (Environ trois secondes)

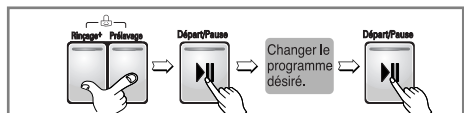


- Lorsque l'option Verrouillage-Enfant est sélectionnée aucun bouton ne peut être actionné.
- Pour désactiver le système Verrouillage-Enfants, appuyer de nouveau et simultanément sur les boutons **Rinçage+** et sur le bouton **Prélavage**. (Environ trois secondes)



- Si vous voulez changer le programme alors que le Verrouillage-Enfant est activé :

1. Appuyer à la fois sur **Rinçage+** et sur le bouton **Prélavage**. (Environ trois secondes)
2. Appuyer sur le bouton **Départ/Pause**.
3. Passer sur le programme désiré et appuyer sur le bouton **Départ/Pause**.



- Le Verrouillage-Enfants peut être installé à tout moment et il est automatiquement annulé en cas d'erreur de fonctionnement.

# C Comment utiliser votre lave-linge

## Séchage



- Ce lave-linge / Séchage permet le passage automatique du lavage au séchage.
- Pour obtenir un séchage homogène, vérifiez que tous les articles de la charge sont de textures et d'épaisseurs similaires.
- Ne pas surcharger le séchoir en mettant trop d'articles dans le tambour. Les articles doivent être brassés sans contrainte.
- Si vous ouvrez la porte et retirez le linge avant que le Séchage ait achevé le cycle programmé, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche Start/Pause.
- En appuyant sur le bouton SÉCHAGE, vous avez le choix entre les options

Normal

→ Très sec

→ Temps

Bass température

→ Prêt à repasser

### 1. Guide de séchage automatique

- Les cycles automatiques conviennent à la plupart des utilisations. Une sonde électronique mesure l'humidité et adapte la température au sein du tambour afin d'optimiser le temps et le résultat de séchage.
- Les cycles automatiques de séchage préconisés dans les cas suivants sont :
  - a) Synthétiques – Bass température.
  - b) Lorsque les vêtements sont destinés au repassage – Prêt à repasser.
  - c) Coton – Normal
  - d) Damassés – Très sec.

**Remarque : En mode automatique, le temps de séchage réel peut différer du temps de séchage estimé. Le type de vêtement, le poids de charge et le résultat souhaité affecte le temps de séchage**

# C Comment utiliser votre lave-linge

## Séchage

### 2. Guide de temps de séchage

- L'activation de la touche Séchage permet de sélectionner le temps de séchage.
- Un cycle de séchage peut durer jusqu'à 150 min. Lorsque vous sélectionnez le séchage seul, le cycle commence après l'essorage.
- Ces temps de séchage sont destinés à vous guider lors du réglage de votre Séchage dans le mode de séchage manuel. Les temps peuvent varier considérablement en fonction du degré d'humidité, de la température ambiante et du type de textile. Votre expérience sera le meilleur guide.

#### Articles en laine

- Ne séchez pas en machine les articles en laine. Séchez-les à plat à l'air libre.

#### Matières tissées ou tricotées

- Certaines matières tissées ou tricotées peuvent plus ou moins rétrécir en fonction de leur qualité.
- Il est recommandé de toujours les étirer immédiatement après séchage.

#### Articles à plis permanent et matière synthétique

- Ne surchargez pas votre sèche-linge.
- Enlevez rapidement les articles à plis permanent dès que le sèche-linge s'arrête afin de réduire les faux plis.

#### Articles en fibres ou en peau

- Conformez-vous aux instructions du fabricant

#### Layette et robes de soir

- Conformez-vous aux instructions du fabricant.

#### Caoutchouc et matières plastiques

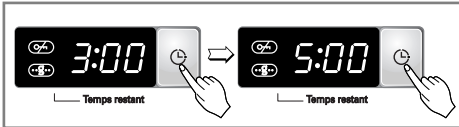
- Ne séchez aucun article fabriqué à partir de ou contenant du caoutchouc ou des matières plastiques, tels que :
  - a) tabliers, bavoirs, housses de sièges
  - b) rideaux et nappes

#### Fibre de verre

- Ne séchez aucun article en fibre de verre dans votre sèche-linge. Les particules de fibre de verre restées dans le sèche-linge risquant de se déposer sur les autres vêtements lors d'une prochaine utilisation et pouvant provoquer des irritations de la peau.

# C omment utiliser votre lave-linge

## Fin différée

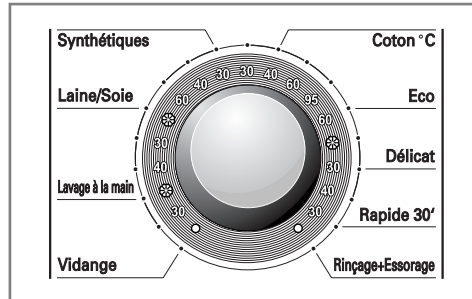


### Préparation du lavage avant de lancer la fonction "Fin différée"

- Ouvrir le robinet d'eau.
- Charger le linge et fermer la porte.
- Mettre le détergent et l'adoucissant dans le tiroir.

- Programmation du "Fin différée"
  - Appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt**.
  - Appuyer sur le bouton **Programme** pour sélectionner le programme souhaité.
  - Appuyer sur le bouton **Fin différée** et programmer le temps choisi.
  - Appuyer sur le bouton **Départ/Pause**. ("." Clignotements.)
- Si vous appuyez sur le bouton **Fin différée**, "3:00" s'affiche. La durée maximale est de 19:00 heures et la durée minimale de 3:00 heures.
- Si on a appuyé sur le bouton **Fin différée**, "3:00" s'affiche. Le temps maximum de temporisation est de 19 heures et le temps minimum est de 3 heures.
- Chaque pression sur le bouton fait avancer le temps de temporisation d'une heure.
- Pour annuler la temporisation, appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt**.
- **Fin différée** est le "temps prévu" à partir du moment de la sélection jusqu'à la fin du cycle de lavage ou du traitement sélectionné.
- *En fonction de l'arrivée d'eau et de la température, la temporisation et le temps de lavage réel peuvent varier.*

## Programme



- 8 programmes sont disponibles en fonction du type de linge.
- Les lampes s'allument en fonction des programmes sélectionnés.
- Lors qu'on a appuyé sur le bouton **Départ/Pause**, le programme Coton est automatiquement sélectionné.
- En tournant la molette de sélection des programmes, la température de l'eau est automatiquement sélectionnée. " Coton — Délicat — Rapide 30' — Rince+Essorage — Vidange — Lavage à la main — Laine/Soie — Synthétiques".

*En ce qui concerne le type de linge pour chaque programme, voir page 14.*

# C Comment utiliser votre lave-linge

## Départ/Pause

Départ/Pause



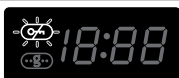
### 1. Départ

- On utilise le bouton **Départ/Pause** pour le cycle de lavage et autres, ou pour faire un arrêt pendant les cycles.

### 2. Pause

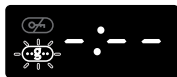
- S'il est nécessaire d'arrêter temporairement le cycle de lavage, appuyer sur le bouton "**Départ/Pause**".
- Lorsque la fonction Pause est sélectionnée plus de 4 minutes, le lave-linge s'éteint automatiquement.
- **NB** : En mode Pause ou lorsque le programme de lavage est terminé, le hublot est automatiquement déverrouillé après 1 à 2 minutes.

## Verrouillage de la porte



- Ce voyant s'allume lorsque la porte est verrouillée.
- La porte est déverrouillée en appuyant sur la touche "Départ/Pause" arrêtant la machine.

## Détection



- Lorsque "Détection" apparaît sur le display, la machine tourne au ralenti et indique la quantité de linge dans le tambour. Cela peut prendre quelques secondes.
- Le mode "Détection" est disponible avec les programmes Coton et Synthétiques.

## Marche/Arrêt

Marche/Arrêt



### 1. Marche/Arrêt

- Appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt** pour faire démarrer et stopper la machine
- Vous pouvez également utiliser ce bouton pour annuler la fonction Fin différée.

### 2. Programme initial

- Lorsqu'on a appuyé sur le bouton **Marche/Arrêt**, la machine à laver est prête à fonctionner selon le programme Coton. Et les autres fonctions initiales suivent.
- Donc, si vous voulez faire fonctionner le cycle de lavage sans sélectionner le programme, appuyez seulement sur le bouton **Départ/Pause** et la machine à laver se mettra en marche.

#### ■ Programme initial

- **[WD-14331(6)ADK]**  
-Programme Coton / Lavage principal / Rinçage Normal /1400 tr/mn / 60°C
- **[WD-12331(6)ADK]**  
-Programme Coton / Lavage principal / Rinçage Normal /1200 tr/mn / 60°C

# C Comment utiliser votre lave-linge

## Affichage



### 1. Affichage des fonctions spéciales

- Le signe "EL" est affiché quand on sélectionne "Verrouillage-Enfant".
- Lorsqu'on sélectionne la temporisation, l'affichage indique le temps restant pour terminer le programme sélectionné.

### 2. Affichage automatique des solutions

- Si la machine à laver a un problème, le type de problème est affiché
  - "PE" : Erreur lors de la définition de la pression d'eau
  - "FE" : Problème de débordement d'eau
  - "dE" : Porte ouverte
  - "LE" : Surcharge moteur
  - "LE" : Surcharge moteur
  - "IE" : Problème d'arrivée d'eau
  - "DE" : Problème d'évacuation
  - "UE" : Problème de déséquilibre
  - "TE" : Problème de température d'eau
  - "PF" : Le lave-linge a connu une panne d'électricité.
  - "dHE" : Défaut du système de chauffage ou du thermostat.

Si ces lettres d'erreur sont affichées, se référer au dépannage à la page 28 et suivre le guide.

### 3. Fin du lavage

- A la fin du cycle de lavage, "End" s'affiche dans "Affichage multiple".

### 4. Temps restant

- Pendant le cycle de lavage, le temps de lavage restant est affiché.
- Programmes recommandés par le fabricant.

\* ( ) : WD-12331(6)ADK

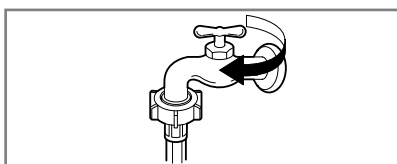
- Coton 95°C : environ 2 heures et 20(17) minutes.
- Coton 60°C : environ 1 heure et 43(40) minutes.
- Synthétiques : environ 1 heure et 21 minutes.
- Délicat : environ 52 minutes.
- Laine/Soie : environ 50 minutes.
- Lavage à la main : environ 44 minutes.
- Rapide 30' : environ 30 minutes.
- Rinçage+Essorage : environ 21(18) minutes.
- Vidange : environ 1 minute.
- Le temps de lavage peut varier en fonction de la quantité de linge, de la pression d'eau au robinet, de la température de l'eau et d'autres conditions d'utilisation.
- Si on constate un déséquilibre ou si le programme d'élimination de la mousse est en cours, le temps de lavage sera plus long.  
(L'augmentation max. de la durée est de 45 minutes)

# Maintenance

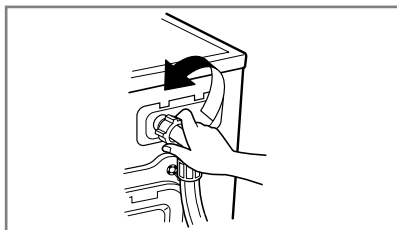
- \* Afin de réduire le risque de choc électrique, il est impératif de débrancher le cordon d'alimentation avant toute opération de maintenance ou d'entretien.
- \* Avant la mise au rebut de votre lave-linge, coupez le cordon d'alimentation et démontez le hublot pour éviter que de jeunes enfants ne restent bloqués à l'intérieur. Rangez les emballages hors de portée des enfants envers qui ils constituent un danger, surtout les films plastiques et le polystyrène qui peuvent entraîner des suffocations.

## ■ Le filtre d'arrivée d'eau

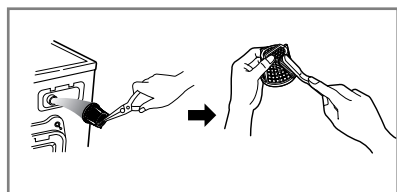
- "E" Le message d'erreur clignote sur le panneau de commande si l'eau ne pénètre pas dans le tiroir de détergent.
- Si votre eau est très dure ou si elle contient des traces de dépôt calcaire, le filtre d'admission d'eau peut s'obstruer Il faut donc le nettoyer régulièrement.



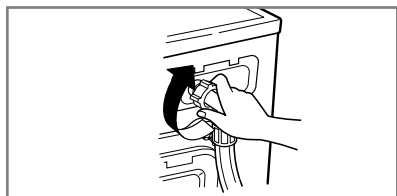
1. Fermer le robinet d'eau.



2. Dévisser le tuyau d'arrivée d'eau.



3. Nettoyer le filtre avec une brosse à poils durs.



4. Resserrer le tuyau d'arrivée d'eau.



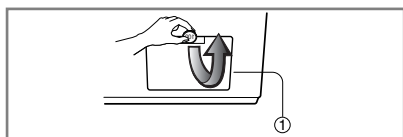
# Maintenance

## ■ Le filtre de la pompe de vidange

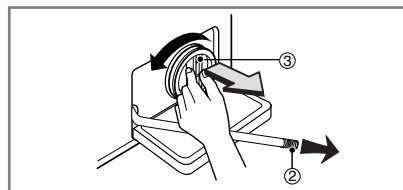
\* Le filtre de vidange recueille les fils et les petits objets présents dans le linge. Vérifier régulièrement la propreté du filtre pour assurer le bon fonctionnement de la machine.

**▲ ATTENTION** Vider d'abord le filtre en utilisant le tuyau de vidange. Ouvrir ensuite le filtre de la pompe pour enlever ce qui peut l'avoir obstrué.

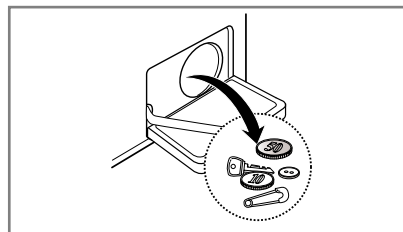
\* Avant de procéder à une vidange en urgence pour nettoyer le tuyau, ou bien à l'ouverture du hublot, laisser la température de l'eau s'abaisser.



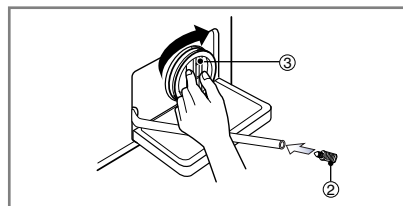
1. Ouvrir la trappe de vidange à l'aide d'une pièce de monnaie.



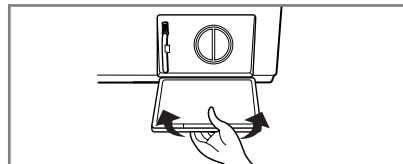
2. Retirer le bouchon de purge (②), laisser l'eau s'écouler. Utiliser un récipient pour empêcher l'eau de se répandre sur le sol. Lorsque l'eau ne s'écoule plus, dévisser le filtre de la pompe (③) en le faisant tourner vers la gauche.



3. Enlever tout corps étrangé du filtre de la pompe (③).



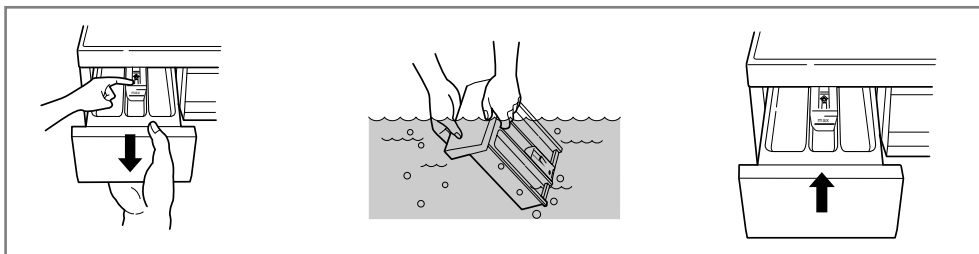
4. Après le nettoyage, faire tourner le filtre de la pompe (③) dans le sens des aiguilles d'une montre et insérer le bouchon de purge (②) pour le remettre en place. Fermer le capot.



# Maintenance

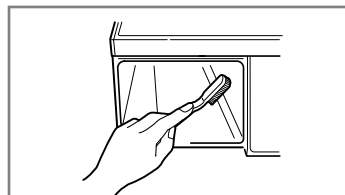
## ■ Tiroir distributeur

- \* Après un certain temps, les détergents et les adoucissants laissent un dépôt dans le tiroir.
- Il faudra le nettoyer périodiquement avec un jet d'eau courante.
- Si nécessaire, on peut le retirer complètement de la machine en appuyant vers le bas sur le cliquet et en le tirant pour le sortir.
- Pour faciliter le nettoyage, on peut enlever la partie supérieure du compartiment de l'adoucissant.



## ■ La cavité du tiroir

- \* Le détergent peut aussi s'accumuler à l'intérieur de la cavité qui devra être nettoyée à l'occasion avec une vieille brosse à dents.
- Après le nettoyage, replacer le tiroir et effectuer un cycle de rinçage sans linge.



## ■ Le tambour de lavage

- Si vous habitez dans une zone où l'eau est dure, le tartre s'accumule dans des endroits où on ne peut ni le voir ni l'enlever facilement. Avec le temps, l'accumulation de tartre va obstruer les appareils, qui devront éventuellement être remplacés si on ne les surveille pas.
- Bien que le tambour de lavage soit en acier inoxydable, des taches de rouille peuvent être causées par de petits articles métalliques (trombones, épingles de sûreté) laissés dans le tambour.
- Le tambour de lavage devra être nettoyé de temps en temps.
- Si vous utilisez des agents détartrants, des teintures ou des décolorants, assurez-vous qu'ils peuvent être utilisés en machine.
- \* Le détartrant est susceptible de contenir des composants capables d'attaquer les pièces de votre machine à laver.
- \* Eliminer les taches avec un produit de nettoyage pour acier inoxydable.
- \* Ne jamais utiliser de laine d'acier.

## ■ Nettoyage de votre machine à laver

### 1. Extérieur

Si vous prenez bien soin de votre machine à laver, vous prolongerez sa durée de vie.

On peut nettoyer l'extérieur de la machine avec de l'eau chaude et un détergent ménager neutre non abrasif. Éliminer immédiatement les coulées. Essuyer avec un chiffon humide.

Faire attention de ne pas heurter la surface avec des objets pointus.

\* IMPORTANT : Ne pas utiliser d'alcool dénaturé, de diluants ou produits similaires.

### 2. Intérieur

Sécher le pourtour de l'ouverture de la porte de la machine à laver, des joints d'étanchéité élastiques et de la vitre de la porte. Ces zones doivent toujours être propres pour assurer l'étanchéité de la machine.

Faire effectuer un cycle complet à la machine à laver en utilisant de l'eau chaude.

Répéter le processus si nécessaire.

**REMARQUE** Éliminer les dépôts d'eau dure en utilisant uniquement des produits de nettoyage dont l'étiquette indique qu'ils sont adaptés aux machines à laver.

## ■ Instructions de préparation pour l'hiver

Si la machine à laver est installée dans une zone où il y a un risque de gel ou de températures inférieures à zéro, suivre ces instructions de préparation pour l'hiver afin de prévenir tout dommage à la machine à laver :

1. Fermer le robinet d'arrivée d'eau.
2. Débrancher les tuyaux d'arrivée d'eau et vidanger l'eau des tuyaux.
3. Brancher le cordon de raccordement dans une prise électrique convenablement mise à la terre.
4. Ajouter (3,8 litres) d'antigel non-toxique pour véhicules de camping (RV) à vider dans le tambour de lavage. Fermer la porte
5. Lancer le cycle Essorage et laisser fonctionner l'essorage de la machine à laver pendant 1 minute pour évacuer toute l'eau.  
La totalité de l'antigel RV ne sera pas évacuée.
6. Débrancher le cordon de raccordement, sécher l'intérieur du tambour et fermer la porte.
7. Retirer le tiroir de distribution. Evacuer l'eau présente dans les compartiments et sécher les compartiments. Remettre le tiroir.
8. Ranger la machine à laver en position debout.
9. Pour éliminer l'antigel de la machine à laver après le stockage, faire fonctionner la machine à laver à vide en effectuant un cycle complet avec détergent. Ne pas ajouter de charge de lavage.

# Guide de dépannage













\* Cette machine à laver est équipée de fonctions automatiques de sécurité qui détectent et diagnostiquent les défaillances dès le début et réagissent en conséquence. Si la machine ne fonctionne pas correctement ou si elle ne fonctionne pas du tout, vérifier les points suivants avant d'appeler le Service Entretien.

Problème	Cause possible	Solution
Quelque chose cogne et cliquète	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des objets étrangers, tels que des pièces de monnaie ou des épingles de sûreté peuvent se loger dans le tambour ou dans la pompe.</li> </ul>	<p>Arrêter la machine à laver et vérifier le tambour et le filtre de vidange.</p> <p>Si le bruit continue après le redémarrage de la machine à laver, appeler votre dépanneur agréé.</p>
Bruit sourd	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des charges de lavage importantes peuvent produire un bruit sourd. C'est généralement normal.</li> </ul>	<p>Si le bruit continue, la machine à laver est probablement déséquilibrée. Arrêter et répartir la charge de lavage à nouveau.</p>
Vibration	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avez-vous enlevé tous les boulons de blocage et garnitures ?</li> <li>Les pieds reposent-ils fermement sur le sol ?</li> </ul>	<p>Vous ne les avez pas enlevé au moment de l'installation. Voir Installation pour enlever les boulons de transport</p> <p>La charge de lavage est inégalement répartie dans le tambour. Arrêter la machine à laver et répartir à nouveau la charge de lavage.</p>
Fuites d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les raccords du tuyau de remplissage sont desserrés au robinet ou à la machine à laver.</li> <li>Les tuyaux de vidange de la maison sont obstrués.</li> </ul>	<p>Vérifier et resserrer les connexions du tuyau.</p> <p>Déboucher le tuyau de vidange. Contacter le plombier si nécessaire.</p>
Formation de mousse trop abondante		<p>Trop de détergent ou détergent inadapté ?</p> <p>La formation de mousse peut causer des fuites d'eau.</p>
L'eau ne pénètre pas dans la machine à laver ou pénètre lentement	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'alimentation d'eau n'est pas adéquate dans le secteur.</li> <li>Le robinet d'arrivée d'eau n'est pas complètement ouvert.</li> <li>Le tuyau d'arrivée d'eau est plié.</li> </ul>	<p>Vérifier un autre robinet dans la maison.</p> <p>Ouvrir totalement le robinet.</p> <p>Redresser le tuyau.</p>
L'eau dans la machine à laver ne s'évacue pas ou s'évacue lentement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre ou le tuyau d'arrivée est obstrué.</li> <li>Le tuyau de vidange est plié ou bouché.</li> <li>Le filtre de vidange est obstrué.</li> </ul>	<p>Vérifier le filtre du tuyau d'arrivée.</p> <p>Nettoyer et redresser le tuyau de vidange.</p> <p>Nettoyer le filtre de vidange.</p>

# Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La machine à laver ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le cordon de raccordement n'est pas branché ou la connexion est desserrée.</li> <li>• Le fusible de la maison a sauté, le coupe-circuit est déclenché ou il y a une panne de courant.</li> <li>• Le robinet d'arrivée d'eau n'est pas ouvert.</li> </ul>	<p>S'assurer que les fiches sont bien branchées dans les prises murales.</p> <p>Remettre le coupe-circuit à zéro ou remplacer le fusible. Ne pas augmenter la capacité du fusible.</p> <p>Si le problème est dû à une surcharge du circuit, le faire corriger par un électricien qualifié.</p> <p>Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau.</p>
La machine à laver n'essore pas	* Vérifier que la porte est bien fermée.	Fermer la porte et appuyer sur le bouton <b>Départ/Pause</b> . Après avoir appuyé sur le bouton <b>Départ/Pause</b> , quelques instants peuvent s'écouler avant le démarrage de l'essorage des vêtements dans la machine à laver. Pour que l'essorage puisse fonctionner, la porte doit être verrouillée.
La porte ne s'ouvre pas		Si la machine est en marche, la porte ne peut pas s'ouvrir pour des raisons de sécurité. Attendre une ou deux minutes avant d'ouvrir la porte pour que le mécanisme de verrouillage la libère.
Cycle de lavage temporisé		Le temps de lavage peut varier en fonction de la quantité de linge, de la pression au robinet d'eau, de la température de l'eau et d'autres conditions d'utilisation. En cas de constatation d'un Déséquilibre, ou si le programme d'élimination de la mousse est en cours, le temps de lavage sera plus long que prévu.

# Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'arrivée d'eau n'est pas appropriée .</li> <li>L'arrivée d'eau au robinet est insuffisante car il n'est pas complètement ouvert.</li> <li>Le tuyau d'arrivée d'eau est plié.</li> <li>Le filtre du tuyau d'arrivée est obstrué.</li> </ul>	<p>Vérifier un autre robinet dans la maison. Ouvrir complètement le robinet .</p> <p>Redresser le tuyau. Vérifier le filtre du tuyau d'arrivée.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le tuyau de vidange est plié ou obstrué.</li> <li>Le filtre de vidange est bouché.</li> </ul>	<p>Nettoyer et redresser le tuyau de vidange. Nettoyer le filtre de vidange.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La charge est trop faible.</li> <li>La charge est déséquilibrée.</li> <li>L'appareil dispose d'un système de détection et de correction des balourds. Si des articles trop lourds sont chargés tels que des tapis de bain, peignoirs, etc., ce système peut arrêter l'essorage ou même interrompre le cycle d'essorage si le déséquilibre est trop important même après plusieurs essorages.</li> <li>Si le linge est encore trop humide à la fin du cycle, ajouter de plus petites pièces de linge pour équilibrer la charge et répéter le cycle d'essorage.</li> </ul>	<p>Ajouter 1 ou 2 articles similaires pour équilibrer la charge. Répartir la charge pour permettre un bon essorage</p>
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>La porte est-elle ouverte ?</li> </ul>	<p>Fermer la porte. * Si "dE" n'apparaît pas, appeler le dépanneur.</p>
		<p>Débrancher la prise de courant et appeler le dépanneur.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si l'eau déborde à cause d'une valve défectueuse.</li> </ul>	<p>Fermer le robinet d'eau. Débrancher la prise. Appeler le dépanneur.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'affiche lorsque le pressostat ne fonctionne pas normalement.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Défaillance électrique du moteur.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Défaillance mécanique du moteur</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le lave-linge a connu une panne d'électricité.</li> </ul>	<p>Relancer le cycle.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'alimentation en eau.</li> </ul>	<p>Ouvrez le robinet d'eau. * Si le message "dHE" ne disparaît pas, débranchez la prise électrique du secteur et appelez un dépanneur.</p>

## **T**ermes de la garantie

### **Exclusions :**

- Visites à domicile d'un technicien dans le but de vous initier au fonctionnement de l'appareil.
- Si l'appareil est branché à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de spécifications.
- Si le défaut est provoqué par un incident, de la négligence, un mauvais emploi ou des cas de force majeure.
- Si le défaut est provoqué par des facteurs autres que l'utilisation domestique normale ou l'utilisation selon le manuel d'instructions.
- Fournir des instructions sur l'utilisation de l'appareil ou changer le réglage de l'appareil.
- Si le défaut est provoqué par des animaux nuisibles, par exemple des rats ou des cafards, etc.
- Bruit ou vibrations qui sont considérés normaux, par exemple le bruit de drainage de l'eau, le bruit de l'essorage ou des bip d'avertissement.
- Corriger l'installation, par exemple en mettant à niveau l'appareil, en réglant le drainage.
- Entretien normal recommandé par le manuel de l'utilisateur.
- Eliminer les corps étrangers / substances de la machine, y compris la pompe et le filtre du tuyau d'admission par exemple, les impuretés, les clous, les fils métalliques de soutien-gorge, les boutons, etc.
- Remplacer les fusibles, les câblages ou la plomberie.
- Correction de réparations non autorisées.
- Tout dommage matériel accessoire ou indirect résultant de la defectuosité possible de cet appareil.
- Si ce produit est utilisé dans des buts commerciaux, il n'est pas garanti.  
(Exemple : Lieux utilisés par le public comme des salles de bains, des hôtels, des centres de formation, des hôtels garnis).



# جهاز الغسالة

## دليل المالك

WD-14331(6)ADK

WD-12331(6)ADK

شكراً لشراء جهاز الغسالة الأوتوماتيكي الكامل من إل جي.  
يرجى قراءة دليل المالك بعناية، وهذا يقدم التعليمات عن  
التركيب بسلامة والتشغيل والصيانة.  
احتفظ به كمرجع في المستقبل.  
سجل رقم الموديل والرقم المسلسل لجهاز الغسالة.



### ■ الاقتصاد الأكثر بنظام الغسيل الذكي

نظام الغسيل الذكي يكشف كمية الملابس ودرجة حرارة الماء ، ثم يقرر أفضل مستوى ماء ووقت الغسيل لتخفيض الطاقة والمياه الاستهلاكية.



### ■ إغلاق الطفل

نظام إغلاق الطفل يستخدم لمنع الأطفال عن الضغط على أي زر لتغيير البرنامج أثناء التشغيل.



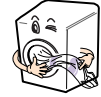
### ■ نظام التحكم في السرعة بضجيج منخفض

بالإشعار بكمية الغسيل وتوازنه، يتم توزيع الغسيل لتخفيض مستوى ضجيج ناجم عن التدوير.



### ■ نظام الدفع المباشر

محرك DC المتقدم بلا فراش يدير الحلة مباشرة بدون حزام وبكرة.



## المحتويات

3	التنبيهات
4	التركيب
5	المواصفات
6	التركيب
11	العناية قبل الغسيل
12	إضافة مادة التنظيف
14	الوظيفة
15	كيفية استخدام الغسالة
24	الصيانة
28	دليل تحرى الخلل وإصلاحه
31	شروط الضمانة

## اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام

من أجل السلامة، لا بد من إتباع التعليمات الموضحة في هذا الدليل لتخفيف خطر الاحتراق أو الانفجار، والصدمات الكهربائية، أو لمنع الضائير المادية، جرح الشخص، أو تقصير العمر.

**تنبيه!**



### التعليمات المهمة من أجل السلامة

**تنبيه:** لخفض خطر الاحتراق، والصدمات الكهربائية، أو جرح الشخص عند استخدام جهاز الغسالة، اتبع التحذيرات الأساسية بما فيها الأمور التالية:

- لا تتركب أو تحفظ جهاز الغسالة في مكان معرض للمطر والرطوبة.
- لا تتركب أو تحفظ جهاز الغسالة في مكان معرض للمطر والرطوبة.
- لا تعبت بلوحة التحكم.
- لا تصلح أو تبديل أي قطعة من جهاز الغسالة أو لا تحاول أي إصلاح باستثناء الحالة الموصى بها خاصة في تعليمات الصيانة للمستخدم أو تعليمات إصلاح المستخدم الصادرة التي تفهمها وتقوم بها بمهارة.
- اترك تحت الجهاز وحول الجهاز خاليا من المواد القابلة للاشتعال مثل الكتان، والورق، والسجادة، المواد الكيميائية ... الخ.
- الإشراف الدقيق مطلوب في حالة أن هذا الجهاز يعمل من قبل أو قريبا من الأطفال.
- لا تسمح للأطفال باللعب على، مع، أو داخل هذا الجهاز أو أي جهاز آخر.
- لا تترك باب جهاز الغسالة مفتوحا.
- الباب المفتوح يغري الأطفال للتعلم بالباب أو الدخول الى داخل الجهاز.
- لا تلامس جهاز الغسالة أثناء التشغيل. انتظر حتى تتوقف الحلة عن العمل تماما.
- عمليات الغسيل قد تخفض مقاومة الالتهاب للأقمشة. % لا تغسل أو تجفف الأشياء التي يتم تنظيفها، غسيلها، نقعها أو وضع النقاط عليها بالمواد القابلة للاشتعال أو الانفجار (مثل الشمع، والزيت، والدهان، والغازولين، ومزيل الشحم، ومحلول التنظيف الجاف، والكبروسين، و....) الأمر قد يؤدي الى اشتعال أو انفجار.
- لتجنب هذه النتيجة، اتبع تعليمات الغسيل والصيانة من قبل صانع الملابس بعناية.
- لا تضرب باب الغسالة بعنف أو لا تحاول فتح الباب بقوة وهو مغلق. هذا قد يؤدي الى إحداث ضرر في الغسالة.
- لتخفيف احتمال صدمات كهربائية، أفضل قابس الجهاز عن مخرج التيار أو أفضل جهاز الغسالة عن موزع الكهرباء في البيت بواسطة إزالة صهيرة أو إيقاف قاطع الدائرة قبل محاولة أي صيانة أو تنظيف.
- لا تحاول تشغيل هذا الجهاز في حالة حدوث ضرر، عطل، فك جزئي، أو فقد قطعة أو انكسار قطع، بما فيها سلك أو قابس متضرر.

### احفظ هذه التعليمات

#### تعليمات التوصيل الأرضي

- لا بد من التوصيل الأرضي لهذا الجهاز. في حالة حدوث عطل أو خلل، التوصيل الأرضي يخفض خطر الصدمات الكهربائية بتقديم مرور مقاومة أقل للتيار الكهربائي. هذا الجهاز مزود بسلك ذي أداة التوصيل الأرضي للجهاز وقابس التوصيل الأرضي. لا بد من وصل القابس الى مخرج تيار مناسب تركيبه وتوصيله الأرضي بشكل صحيح وفقا لجميع الرموز المحلية والأحكام.
- لا تستخدم محولا أو إلا، لا يصلح قابس التوصيل الأرضي.
  - إذا لم يكن لديك مخرج التيار المناسب، اتصل بفني كهربائي.

**تنبيه:** التوصيل غير الصحيح لإداة التوصيل الأرضي للجهاز قد يؤدي الى إحداث خطر الصدمات الكهربائية. تأكد من التوصيل الصحيح من قبل فني كهربائي مؤهل أو فني للخدمات في حالة أنك تشك في التوصيل الأرضي للجهاز. لا تعدل القابس المزود بالجهاز - إذا كان مخرج التيار غير مناسب، ركب مخرج التيار المناسب من قبل فني كهربائي مؤهل.

### لتخفيف الخطر من الحريق في مجفّف دوّار ، لا بد من مراعاة الأمور التالية:

المواد التي هناك بقع فيها والناقعة بالزيت النباتي أو زيت الطبخ قد تؤدي الى إحداث خطر الحريق ولا بد من عدم وضعها في مجفّف دوّار .  
المواد المتسخة بالزيت قد تشتعل فورا ، خاصة عند تعرضها لمصادر الحرارة مثل في مجفّف دوّار .  
المواد تصبح دافئة ، وهي تسبّب تفاعل الأكسدة في الزيت. والأكسدة تحدث الحرارة . إذا لم تخرج الحرارة ، قد تصبح المواد ساخنة كافية بحيث حدث حريق. تراكم أو حفظ المواد المتسخة بالزيت قد تمنع الحرارة من الخروج فيؤدي الى خطر الحريق.

إذا أضطرت الى وضع الأقمشة المتسخة بزيوت نباتي أو زيت الطبخ أو منتجات عناية الشعر في مجفّف دوّار ، لا بد من غسلها بالماء الساخن مع مسحوق الغسيل الأمر الذي يؤدي الى تخفيف الخطر ولا يزيل الخطر. ودورة « البارد المنخفض » للمجفّف الدوّار لا بد من استخدامها لخفض درجة الحرارة للمواد. ولا تخرجها من المجفّف الدوّار أو تتراكمها أو تحفظها أثناء حرارتها.

المواد التي يتم تنظيفها مسبقا بالبيروكسيد/الجازولين ، محللول التنظيف الجاف أو الأشياء الأخرى القابلة للاشتعال أو المتفجرات ويتم غسلها ونقعها أو سخبها بها لا بد من عدم وضعها في مجفّف دوّار .

تمت إزالة الأشياء القابلة للاشتعال العالي التي تستخدم عادة في البيئة المحلية بما فيها الأسيتون ، الكحول البديل ، البيروكسيد/الجازولين ، النفط الأبيض، مزيلات البقع (بعض العلامات) ، التريبتين ، الشمع.

المواد المحتوية على المطاط الرغوي (كما يعرف بالمطاط الرغوي) أو المطاط المثلث لا بد من تجفيفها في مجفّف دوّار على ضبط حرارة.  
المواد من المطاط الرغوي في حالة تسخينها قد تحدث الحريق بالاحتراق التلقائي.

ملين القماش أو المنتجات المثيلة لها لا بد من عدم استخدامها في مجفّف دوّار لإزالة الكهرباء السكونية باستثناء أن ملين القماش خاصة موصي به من قبل صانع ملين القماش أو الجهاز .

الملابس الداخلية التي تحتوي على المعادن المقاومة لا بد من عدم وضعها في مجفّف دوّار .

الأمر قد يؤدي الى إحداث الضرر في المجفّف الدوّار في حالة أن المعادن المقاومة تصبح مرتخية أثناء التجفيف. وقد يستخدم رف تجفيف متوقّف لمثل هذه المواد.

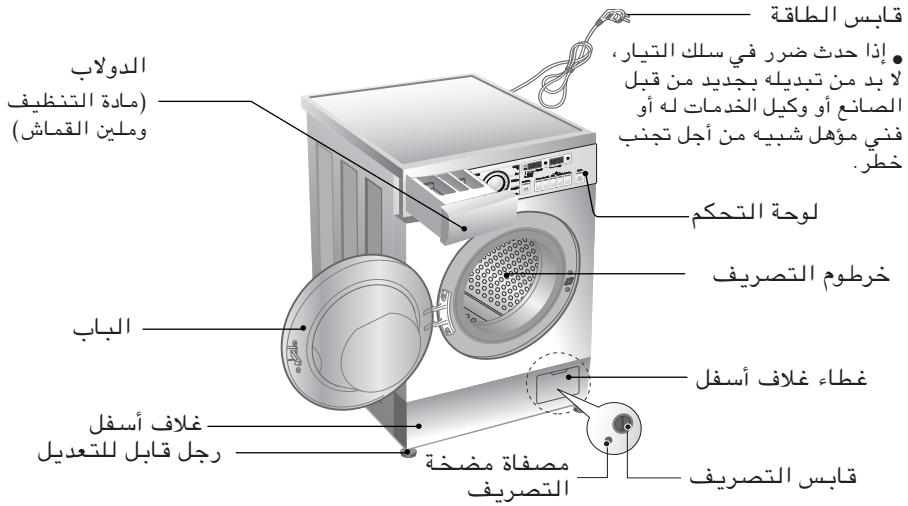
المواد البلاستيكية مثل غطاء الدش أو منديل الطفل المضاد للماء لا بد من عدم وضعها في مجفّف دوّار .

المواد المغطاة بالمطاط والملابس مع الحشية المطاطية الرغوية والوسادة والكالوش وأحذية التنيس المغطاة بالمطاط لا بد من عدم وضعها في مجفّف دوّار .

في حالة تركيب جهاز الغسالة في منصة مرتفعة ، لا بد من تثبيته بإحكام من أجل منع الخطر بحيث قد يسقط .

عندما تريد التجفيف، اختر هذا الزر .

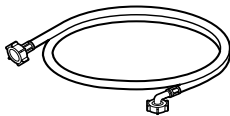
## المواصفات



جهاز الغسالة بالحمل الأمامي	■ الاسم
240-220 فولت ~، 50 هيرتز	■ الطاقة الكهربائية
600 ملم (عرض) × 550 ملم (عمق) × 850 ملم (ارتفاع)	■ الأبعاد
61 كجم	■ الوزن
يرجى الرجوع إلى علامة التصنيف	■ ساعة الغسيل
يرجى الرجوع إلى علامة التصنيف	■ ساعة التجفيف
[WD-14331(6)ADK]1400/1200/1000/800/600/400	■ سرعة التدوير
[WD-12331(6)ADK] 1200/1000/800/600/400	■ سرعة التدوير
154 لتر	■ استهلاك الماء
10 - 0,3 كجم.قوة/سم <sup>2</sup> ( 30 - 1000 kPa)	■ ضغط الماء المسموح

\* التصاميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار لتحسين جودة المنتجات.

## ■ الملحقات



خرطوم دخول الماء (1EA)



مفتاح الصمولة

## التركيب

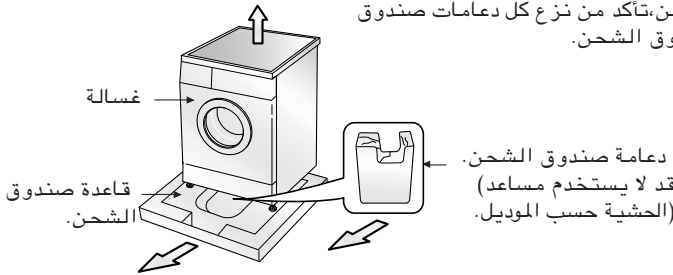
ركب جهاز الغسالة أو احفظها في مكان غير معرض لدرجة الحرارة أقل من درجة التجميد أو معرض للطقس. اعمل التوصيل الأرضي المناسب بالتأكد من جميع الرموز الحكومية والأحكام. لا بد من عدم سد الفتحات تحت الجهاز بالسجادة في حالة تركيب جهاز الغسالة على أرض مغطاة بالسجادة.

في البلدان التي هناك فيها مناطق قد تعرض لكثرة الصوصور أو الحشرات الأخرى، خذ عناية خاصة من أجل الاحتفاظ بنظافة الجهاز وحوله في جميع الأوقات. لا تغطي ضمانة هذا الجهاز أي ضرر قد تحدثه الصوصور أو الحشرات الأخرى.

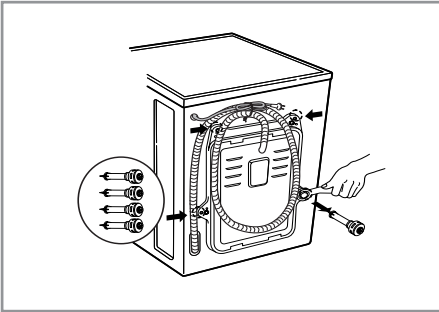
### ■ مسامير النقل

تم تثبيت الجهاز بواسطة مسامير النقل لمنع الجهاز عن حدوث الضرر داخل الجهاز أثناء النقل.

- يجب نزع صندوق الشحن ومسامير الترحيل كلها قبل استعمال الغسالة.



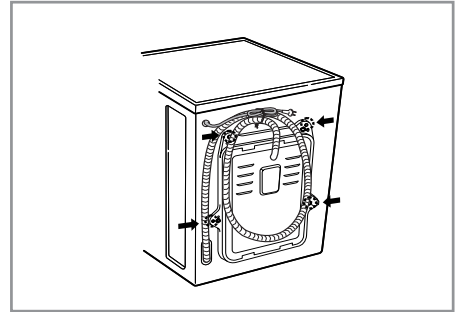
### ■ إزالة مسامير النقل



3. اسحب 4 مسامير مع السدادات المطاطية للثوب بلويالسدادة بقليل. احفظ 4 مسامير وملوي الصمولة لاستخدامها في المستقبل.

- كلما نقلت الجهاز، لا بد من تثبيت الجهاز بالمسامير مرة ثانية.

4. اغلق الفتحات بالأغطية المزودة.



1. لمنع حدوث ضرر داخل الجهاز أثناء النقل، تم تثبيت الجهاز بـ 4 مسامير خاصة. قبل تشغيل الجهاز، ازل المسامير مع السدادات المطاطية للثقوب.

- إذا لم تزلها، هذا قد يؤدي الى إحداث اهتزاز شديد، وضجيج وعطل.

2. ارجع 4 مسامير بواسطة مفتاح صمولة مزود بالجهاز.

## ■ متطلبات في مكان التركيب

### الأرض المستوية :

الانحدار المسموح تحت جهاز الغسالة كله 1 درجة .

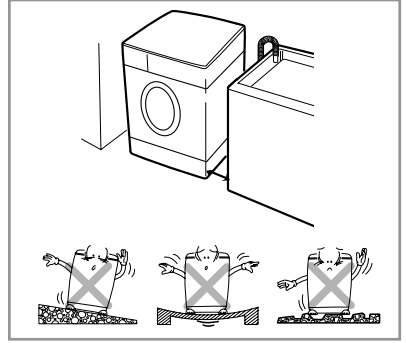
### مخرج التيار :

لا بد من وجوده في ضمن 1.5 متر من جانبي الغسالة. لا توصل إلا جهازا واحدا الى مخرج التيار .

### المسافة الإضافية :

من الجدار ، والنياب، والأرض المسافة المحددة مطلوبة.  
(10 سم : خلف / 2 سم : جانبيين يمين ويسار)

لا تضع الملابس التي تغسلها أو تحفظها على أعلى جهاز الغسالة في أي وقت.  
هي تؤثر على انتهاء الغسيل أو التحكم فيه .



## ■ تحديد المكان

تأكد من أن دوران الهواء حول الغسالة لا يعيقه السجاد، بساط أو غيره.

• لا تحاول أبدا تصحيح أي مستوى على البلاط عن طريق قطع خشبية، ألواح خشبية أو مواد شبيهه بذلك أسفل الغسالة.

• إذا استحال تجنب وضع الغسالة بالقرب من موقد غاز(فرن) أو موقد يعمل بالفحم، يجب وضع عازل(٦٨٦×٧٦٧×٩٨٢ سم) مغطى بورق ألومنيوم(فويل) على الجانب المواجه للفرن أو الموقد، على أن يتم إدخاله بين الجهازين.

• يجب عدم تركيب الغسالة في غرف يمكن أن تنخفض درجة حرارتها إلى دون الصفر درجة مئوية.

• الرجاء التأكد عند تركيب الغسالة سهولة وصول فني الصيانة في حالة تعطلها.

• مع تركيب الغسالة قم بتعديل الاقدام الأربعة باستعمال مفتاح مسمار الترحيل المزود للتأكد من استقرار الغسالة و وجود خلوص بمقدار ٢٠ ملم بين قمة الغسالة والجانب الأسفل للمحركات العليا.

## التوصيل الكهربائي

1. لا تستخدم سلكا إضافيا أو محولا مزدوجا.
  2. إذا كان سلك التيار مضرا ، لا بد من تبديله بالجديد من قبل الصانع أو وكيل الخدمات له أو فني مؤهل شبيهه من أجل تجنب خطر.
  3. انزع قابس الجهاز دائما واغلق حنفية الماء بعد استخدام الجهاز.
  4. صل جهاز الغسالة الى مخرج التيار الموصول أرضيا وفقا لأحكام توصيل الأسلاك.
  5. لا بد من وضع الجهاز بحيث يمكن توصيل القابس الى مخرج التيار بسهولة.
- ❖ إصلاح جهاز الغسالة لا بد من القيام به من قبل الفني المؤهل . القيام بالإصلاح من قبل الفني غير المختص قد يؤدي الى إصابة الشخص بالجرح أو العطل الخطير. اتصل بمركز الخدمات المحلي لك.
- ❖ لا تركيب جهاز الغسالة في الغرف التي تكون درجة الحرارة فيها أقل من درجة التجميد . الخرطوم المتجمد قد ينكسر بالضغط عليه. وقد تتعطل وحدة التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة تحت نقطة التجميد.
- ❖ إذا تم نقل الجهاز في الأشهر الشتائية وكانت درجة الحرارة فيها أقل من نقطة التجميد: احفظ جهاز الغسالة في درجة حرارة الغرفة لمدة بعض ساعات قبل تشغيله.

## تحذير

تحذير: بالنسبة لسلك التيار الكهربائي، يوصى في معظم الأجهزة بوضع دائرة مخصصة، ذات منفذ أحادي والذي يزود التيار الكهربائي للجهاز فقط ولا يوجد به أية منافذ إضافية أو دوائر فرعية. أنظر صفحة المواصفات في دليل المالك للتأكد.

لا تزيد حمل منافذ الحائط.

فكل من منافذ الحائط ذات الأحمال العالية، أو التالفة أو المرتخية أو أسلاك التمديد أو الأسلاك الكهربائية البالية أو عزل الأسلاك التالفة أو المشقوق خطر.

ويمكن لأي من هذه الظروف أن تسبب صعق كهربائي أو اشتعال النار.

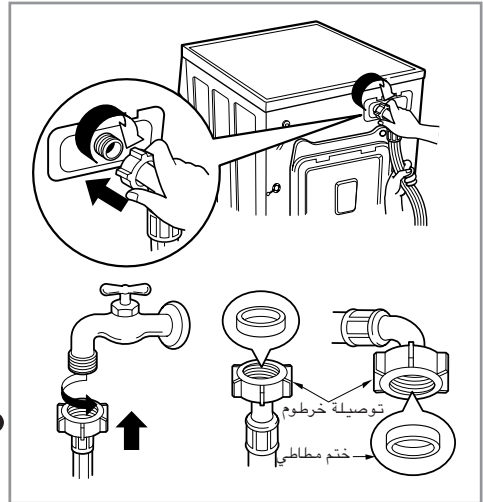
افحص سلك الجهاز، وإذا ظهر عليه أي تلف أو إهلاك، فانزعه من القابس، وأوقف تشغيل الجهاز، واستبدل السلك بسلك آخر مماثل بواسطة فني صيانة معتمد.

أحمي سلك التيار الكهربائي من سوء الاستخدام المادي أو الميكانيكي كأن يتم التواءه أو خرقه أو إغلاق الباب عليه أو المشي فوقه.

يرجى مراعاة الانتباه عند التعامل مع القوابس ومنافذ الجدران والنقطة التي يخرج السلك منها من الجهاز.

## جهاز الغسالة لا بد من توصيله الى حنفية الماء بواسطة مجموعة خرطوم جديدة ولا تستخدم مجموعة خرطوم قديمة. توصيل خرطوم تزويد الماء

- ❖ لا بد من ضغط الماء من بين 30 kPa و 1000 kPa (0.3-10 كجم.قوة/سم<sup>2</sup>)
- ❖ لا تقشر أو تصلب الخيط عند توصيل خرطوم
- توزيد الماء الى صمام الدخول.
- ❖ إذا كان ضغط الماء أكثر من 1000 kPa ، لا بد من تركيب أداة خفض الضغط.
- الختان المطاطيان مزودان بخرطوم تزويد الماء وهذان من أجل منع تسرب الماء.
- تأكد من توصيلات جهاز الغسالة بإحكام بفتح حنفية الماء تماما.
- افحص حالة الخرطوم على فترات وبدل الخرطوم بجديد عند الحاجة.
- تأكد من عدم وجود لي في الخرطوم وعدم ضغط الخرطوم.



**ملاحظة:** بعد اكتمال التوصيل، في حالة تسرب الماء من الخرطوم، كرر نفس الخطوات. استخدم أكثر نوع من الحنفية سهلة لإمداد الماء. وفي حالة أن الحنفية مربعة أو كبيرة جدا، انزع حلقة الإبعاد قبل إدخال الحنفية الى الحول.

## التركيب

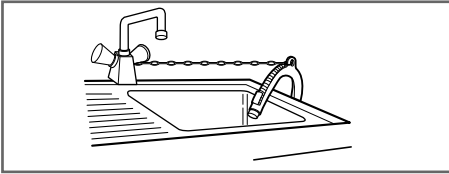
هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام على متن البحر أو للاستخدام في العربات المتحركة مثل القافلة والطائرة ... الخ.

أوقف الحنفية في حالة عدم استخدام الجهاز لمدة طويلة (مثل الإجازة) ، خاصة ليس هناك الفتحة للتصريف (الأخدود) بالقرب.

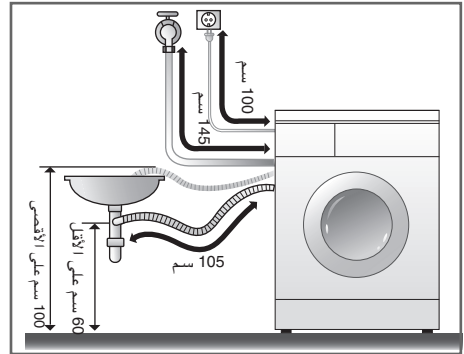
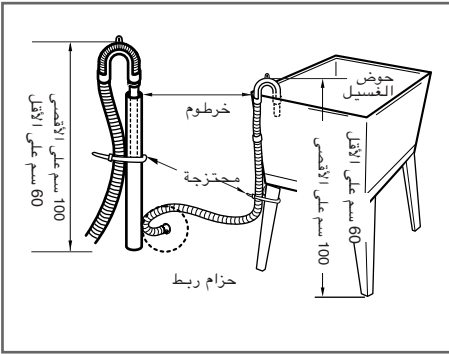
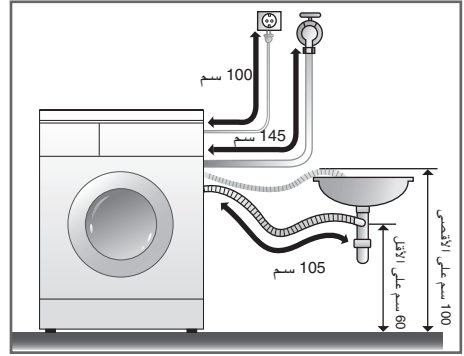
عند طرد الجهاز ، اقطع الكابل الرئيسي ودمّر القابل واكسر قفل الباب لمنع الصغر من سقوطهم في داخل الجهاز .

مادة الحشية (مثل الأفلام والستيروفوم) قد تكون خطيرة للأطفال . هناك خطر الاختناق ! اترك جميع التغليفات جيدا على البعد عن الأطفال .

### ■ تركيب خرطوم التصريف



- عند تركيب خرطوم التصريف في البالوعة، ثبته بإحكام بواسطة حبل.
- تثبيت خرطوم التصريف المناسب يحمي الأرض من الضرر بسبب تسرب الماء.



- لا بد من وضع خرطوم التصريف بارتفاع أعلى من 100 سم من الأرض.
- تثبيت خرطوم التصريف المناسب يحمي الأرض من الضرر بسبب تسرب الماء.
- في حالة أن خرطوم التصريف طويل جدا، يرجى عدم ملء الغسالة. هذا قد يؤدي إلى أحداث ضجيج غير عادي.



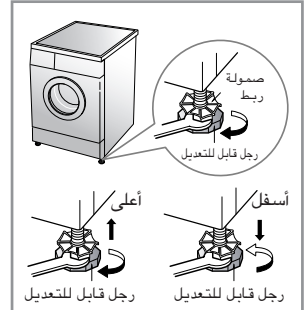
# التركيب

## ■ ضبط الاستواء

1. استواء جهاز الغسالة الصحيح يمنع الضجيج والاهتزاز الشديد. ركّب جهاز الغسالة على أرض مستوية وثابتة، والأفضل في زاوية الغرفة.



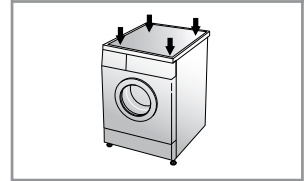
2. إذا كانت الأرض غير مستوية، اضبط الرجل القابل للتعديل كما تريد. ( لا تدخل قطعة من الخشب .. الخ تحت الرجل) تأكد من ثبات جميع أربعة أرجل ووضعها على الأرض ثم تأكد من أن الجهاز مستوي تماما. (استخدم ميزان التسوية)



\* بعد تعديل القدم، أحكم ربط صمولة الربط عن طريق تدويرها عكس اتجاه دوران الساعة.

### \* الفحص القطري

عند الضغط على حافة أعلى جهاز الغسالة قطريا، لا بد من عدم تحرك جهاز الغسالة الى الأعلى والأسفل أبدا. (يرجى فحص كلا الاتجاهين)  
إذا تحرك جهاز الغسالة عند الضغط على أعلى جهاز الغسالة قطريا، اضبط الأرجل من جديد.



## ■ بلاط مسلح (قرميد...)

• يجب أن يكون سطح التركيب نظيفا، جافا ومستويا.  
• ركّب الغسالة على بلاط صلد مسطح.

## ■ الأرض من القراميد (الأرض الزالقة)

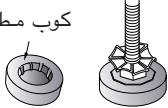
• ضع كل قدم من الجهاز على كل مسند لها وعدّل استواء الجهاز مناسبا (اقطع مسند قدم بـ 70×70 ملم)  
• والصق القطع على القرمدة الجافة بحيث الجهاز موجود.

\* مسند القدم صنع من المادة اللاصقة الذاتية التي تستخدم على السلايم والخطوات المضادة للزلق .

## ■ أرضية خشبية

• الأرضية الخشبية يمكن أن تؤدي إلى الاهتزاز.

- لمنع الاهتزاز نوصيك بوضع أكوام مطاطية أسفل كل قدم، بسمك ١٥ ملم على الأقل أسفل الغسالة، على أن يتم التثبيت باثنين من بلاط مسلح مع مسامير.
- إذا كان ممكنا، ركّب الغسالة على إحدى زوايا الغرفة، حيث يكون البلاط أكثر ثباتا.
- \* أدخل الأكوام المطاطية لخفض الإهتزاز.
- \* يمكنك الحصول على الأكوام المطاطية. (بي/رقم 4620ER4002B) من قسم قطع غيار ال جي



## هام!

- تحديد مكان الغسالة وتسويتها يؤكد تشغيل أطول ومعتمد ومنظم.
- يجب أن تكون الغسالة في وضع أفقي بالكامل وأن تكون في وضع معتدل بالكامل.
- يجب عدم « أرجحة » كل الزوايا تحت التحميل.
- يجب أن يكون سطح التركيب نظيفا، خاليا من شمع البلاط وأي طلاء لزج.
- لا تترك قدم الغسالة تتبلل. إذا أصبحت قدم الغسالة متبللة، قد يحدث زلقتها.

## العناية قبل الغسيل

### ■ قبل الغسيل الأول

اختر دورة (قطن 60° م و اصف نصف حمل من مسحوق الغسيل) تسمح للوحدة بالغسيل بدون وضع ملابس. هذا يزيل الرواسب من الطبل التي قد تبقى أثناء إنتاج الجهاز.

### ■ العناية قبل الغسيل

#### 1. رقة العناية

ابحث عن رقة العناية الموجودة في ملابسك. هذه الرقة تعرفك محتويات الأقمشة لملابسك وكيفية غسليها.

#### 2. الفرز

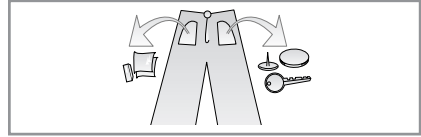
للحصول على أفضل نتائج، افرز الملابس الى نوع يمكن غسليها بدوران نفس الغسيل. درجة حرارة الماء وسرعة التدوير والأقمشة المختلفة مطلوبة لغسليها بطرق مختلفة. افرز دائماً الملابس باللون الغامق من الملابس باللون الخفيف والملابس البيضاء. اغسل الملابس منفصلة بين الملابس المصبوغة والملابس الكتانية وقد يحدث تحويل اللون للملابس البيضاء ... الخ. إذا أمكن ، لا تغسل الملابس الشديدة الوسخ مع الملابس الخفيفة الوسخ.

وسخ (شديد ، عادي ، خفيف) لون (أبيض ، خفيف ، غامق) افرز الملابس وفقاً لمستوي الوسخ. افضل الملابس البيضاء عن الأقمشة الملونة اغسل منتجات كتانية و ملابس يجمع الكتاب انفصالا.

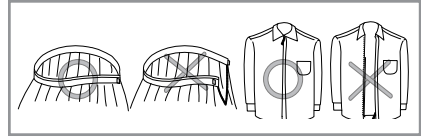
#### 3. العناية قبل الحمل

■ ضع الملابس الكبيرة والصغيرة معاً. في هذه الحالة، ضع الملابس الكبيرة أولاً. لا بد من عدم وضع الملابس الكبيرة أكثر من نصف كل الحمل. لا تغسل الملابس الفردية. هذا قد يؤدي الى عدم التوازن في الحمل. اصف قطعة أو قطعتين متشابهتين.

● افحص جميع الجيوب للتأكد من أنها فارغة. الأشياء مثل المسامير ، ومشبك الشعر ، وعود الثقاب ، الأقلام، والقطع المعدنية والمفاتيح قد تؤدي الى إحداث ضرر في كلي جهاز الغسالة والملابس.



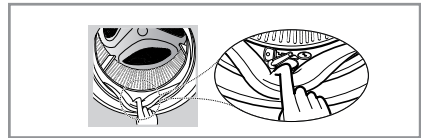
● اغلق السحاب، الخطاف، والحبل للتأكد من أن هذه المواد لا تعلق بالملابس الأخرى.



● امسح الوسخ والبقع بواسطة فرشاة مع سائل الغسيل القليل بالماء على الوسخ مثل الياقة والكم للمساعدة في إزالة الوسخ.



● افحص الطيات للحشوية المرنة(رمادية) وانزع أي أشياء صغيرة إذا كانت موجودة. افحص داخل الحوض وانزع أي أشياء موجودة داخله من أجل دورة الغسيل القادمة.



● اخرج أي ملابس أو أشياء في الحشوية المرنة لمنع الملابس والحشوية من الأضرار.

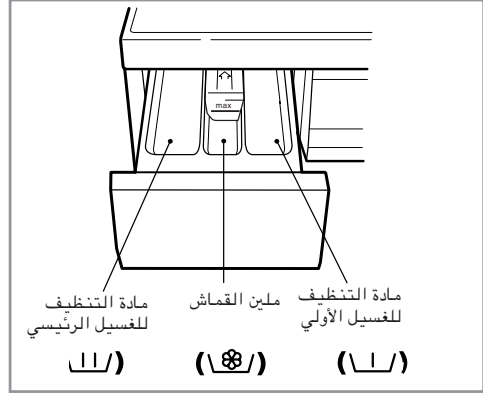


## إضافة مادة التنظيف

### ■ إضافة مادة التنظيف وملين القماش

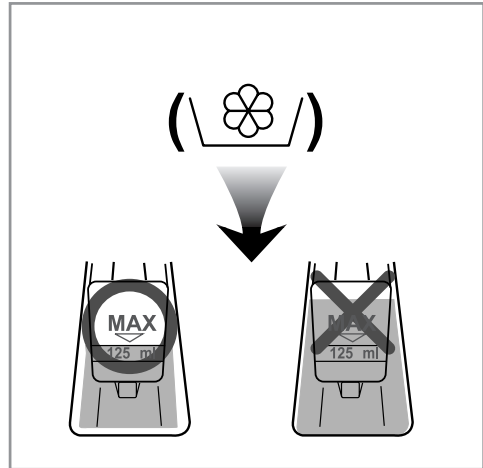
#### 1. دولاب التوزيع

- الغسيل الرئيسي فقط ← ( / )
- الغسيل الأولي + الغسيل الرئيسي ← ( / ) ، ( / )



#### 2. إضافة ملين القماش

- لا تملأ ملين القماش أكثر من الخط الأقصى للملء.
- الإفراط في الملء قد يؤدي الى توزيع ملين القماش الذي يوسخ الملابس.
- لا تترك ملين القماش في دولاب مادة التنظيف لمدة أكثر من يومين.
- (ملين القماش قد يتصلب)
- تتم إضافة ملين القماش أثناء آخر دوران من الشطف أوتوماتيكياً.
- لا تفتح الدولاب أثناء توريد الماء.
- المحلولات (بنزين ... الخ) غير مسموحة.



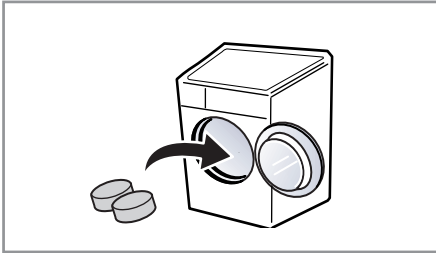
**ملاحظة:** لا تصب ملين القماش على الملابس مباشرة.

### 3. جرعة مادة التنظيف

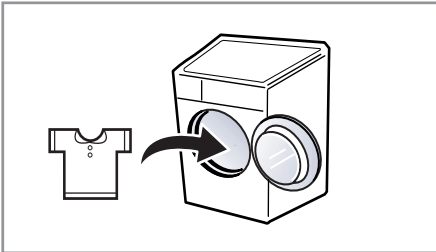
- لا بد من استخدام مادة التنظيف وفقا لتعليمات مادة التنظيف من قبل الصانع.
- إذا استخدمت كمية من مادة التنظيف أكثر من الكمية الموصى بها ، قد تحدث الرغبة الكثيرة جدا وهذا يخفض كفاءة الغسيل أو يؤدي الى الحمل الثقيل للموتور. (يؤدي الى العطل)
- استخدم مسحوق مادة التنظيف فقط لجهاز الغسالة بالحمل الأمامي.

### 5. استخدام الأقراص.

١) افتح الباب وضع الأقراص في الحوض.



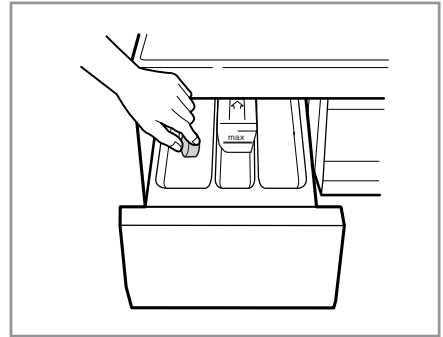
٢) ضع الملابس في الحوض.



٣) اغلق الباب.

- كمية مادة التنظيف يمكن تعديلها حسب درجة حرارة الماء ، ونوع الماء ، وكمية الملابس، ومستوى الوسخ للملابس. من أجل أفضل نتائج، تجنب الرغبة الزائدة.

### 4. منقي الماء



- منقي الماء مثل الكالجون يمكن استخدامه لخفض كمية من مسحوق الغسيل في مناطق فيها الماء العسير للغاية. ورّعه وفقا للكمية المبينة في العبلة. واضف مسحوق الغسيل أولا ثم منقي الماء.

- استخدم كمية من مسحوق الغسيل لتنقية الماء.

## ■ الدوران الموصى به وفقاً لنوع الغسيل

البرنامج	نوع القماش	درجة حرارة مناسبة	اختياري	حمل أقصى
القطن	افحص إذا كان الغسيل بالجهاز ممكناً أم لا. (قطن أبيض، منشفة كتانية، أغطية)	95 °م	الغسيل الأولي شطف + الكثيف انتظار الشطف التجفيف	مقدر
	ملابس ثابتة اللون (قمصان، ثياب النوم، بيجاما... ) وقطن أبيض خفيف وسخ (ملابس دالخية)	60 °م ، 30 °م ، 40 °م ، 60 °م - اقتصادي		مقدر
الاصطناعي	بوليميد، اكليليك ، بوليستير	40 °م ، 60 °م ، 30 °م )		أقل من 4,0 كجم
الرقيق	ملابس رقيقة وسهلة الضرر	30 °م ، 40 °م ، (بارد)		أقل من 3,0 كجم
الصوف / الحرير	الصوف القابل للغسيل في جهاز الغسالة مع الصوف الخالص الجديد فقط	30 °م ، 40 °م ، (بارد)	شطف + انتظار الشطف الكثيف	أقل من 2,0 كجم
الغسيل اليدوي	الملابس الرقيقة والصوفية بعلامة « الغسيل اليدوي »	بارد (30 °م )		أقل من 2,0 كجم
السريرع ٣٠	الملابس الملونة الخفيفة الوسخ	30 °م		أقل من 4,0 كجم

- \* الغسيل الأولي : للملابس ثقيلة الوسخ، دوران «الغسيل الأولي» مفيد. الغسيل الأولي يستخدم في برنامج الملابس الملونة والبيضاء والاصطناعية.
- \* الكثيف : إذا كانت الملابس متسخة بالوسخ الثقيل ، من الأفضل استخدام «الكثيف» الاختياري.
- \* إعداد البرنامج بواسطة الخيار شديد للاختبار وفقاً للقانون EN60456 EIEC 60456
- \* درجة حرارة الماء : اختر درجة حرارة الماء لدورة الغسيل. اتبع دائماً توصيات صانع الأقمشة أو التعليمات عند الغسيل.

## كيفية استخدام الغسالة



### 2. الاختيار اليدوي

- اضغط على زر Marche/Arrêt لتشغيل الجهاز.
- اختر الأحوال التي تريد استخدامها، بتدوير حلقة البرنامج والضغط على كل زر. لاختيار كل حالات الغسيل، يرجى مراجعة صفحات من 17 وحتى 24.
- اضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت .

### 1. للاستخدام في البرنامج الأساسي(القطن)

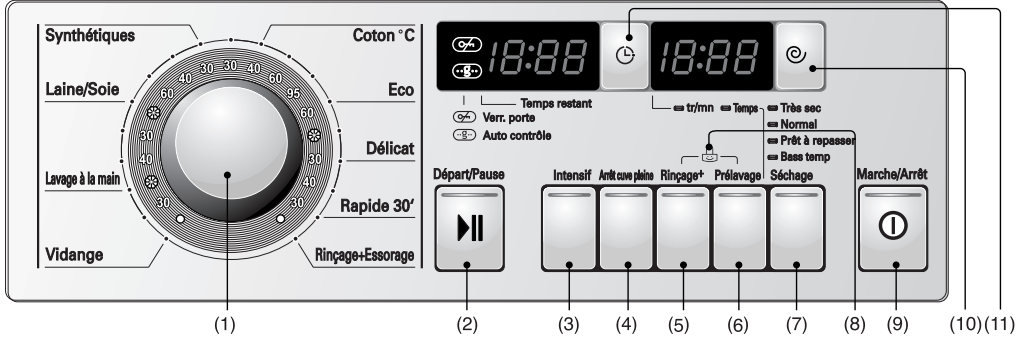
- اضغط على زر Marche/Arrêt لتشغيل الجهاز.
- اضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت .
- الحالة الأساسية
- الغسيل : الغسيل الرئيسي
- الشطف : 3 مرات
- التجفيف :

1400 دورة في الدقيقة  
[WD-14331(6)ADK]

1200 دورة في الدقيقة  
[WD-12331(6)ADK]

- درجة حرارة الماء : 60 °م
- البرنامج : القطن

## كيفية استخدام الغسالة



- (1) برنامج  
 (2) الزر : التشغيل/التوقف المؤقت  
 (3) الزر : الكثيف  
 (4) الزر : انتظار الشطف  
 (5) الزر : شطف +  
 (6) الزر : الغسيل الأولي  
 (7) الزر : التجفيف  
 (8) إغلاق الطفل  
 (9) الزر : الطاقة  
 (10) الزر : التجفيف  
 (11) الزر : تأجيل الوقت

## الاختياري

### 3. شطف +

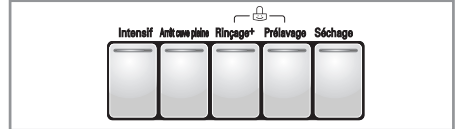
- استخدام الشطف الإضافي قد يساعد على إزالة رواسب مسحوق الغسيل.
- باختيار وظيفة شطف + ، يزيد وقت الشطف وماء الشطف.

### 4. الغسيل الأولي

- إذا كانت الملابس شديدة الوسخ، دوران « الغسيل الأولي » مفيد.
- الغسيل الأولي يستخدم في برنامج القطن والاصطناعي. إذا أضيف المؤشر، يتم اختيار هذه الوظيفة.

### 5. التجفيف

- عندما تريد التجفيف، اختر هذا الزر.
- قابل للاستخدام للقطن والاصطناعي.



- بالضغط على زر الاختياري، يمكنك اختيار وظيفة الاختياري.
- الغسيل الأولي
- شطف +
- الكثيف
- التجفيف
- انتظار الشطف

### 1. الكثيف

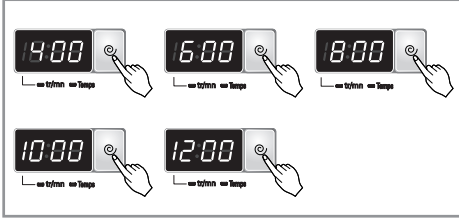
- إذا كانت الملابس متسخة بالوسخ الثقيل ، من الأفضل استخدام «الكثيف» الاختياري.
- باختبار الكثيف الاختياري، قد يزيد وقت الغسيل حسب البرنامج المختار.

### 2. انتظار الشطف

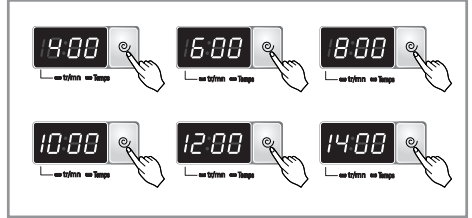
- إذا أردت أن تترك الملابس في جهاز الغسالة بدون تجفيف بعد الشطف لمنعها من التجاعيد، يمكنك اختبار وظيفة انتظار الشطف بالضغط على زر التجفيف.

- من أجل عمليات التصريف أو التجفيف ، عند اكتمال وظيفة انتظار الشطف باستخدام حلقة البرنامج يجري البرنامج المطلوب.

## التجفيف



[WD-12331(6)ADK]



[WD-14331(6)ADK]

### 1. اختيار التجفيف

● بالضغط على زر التجفيف، يمكنك اختيار سرعة التجفيف.

[WD-14331(6)ADK]

- القطن ، الشطف + التجفيف ، السريع ٣٠  
لا تجفيف-400-600-800-1000-1200-1400  
-الرقيق  
لا تجفيف-400-600-800

-الاصطناعي ، الصوف/الحرير ، الغسيل  
اليدوي  
لا تجفيف-400-600-800-1000

[WD-12331(6)ADK]

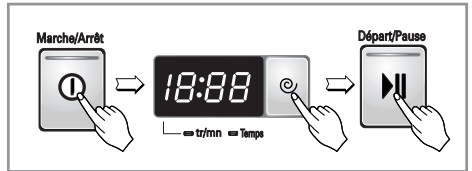
- القطن ، الشطف + التجفيف ، السريع ٣٠  
لا تجفيف-400-600-800-1000-1200  
-الرقيق  
لا تجفيف-400-600-800

-الاصطناعي ، الصوف/الحرير ، الغسيل  
اليدوي  
لا تجفيف-400-600-800-1000

### 2. لا تجفيف

● إذا تم اختيار « لا تجفيف » ، يتوقف جهاز الغسالة عن العمل بعد تصريف الماء.

إذا أضيئ المؤشر ، يتم اختيار الوظيفة.



● التجفيف فقط:

- 1) اضع زر الطاقة.
- 2) اختر سرعة التجفيف المرغوبة بتدوير حلقة التجفيف. واضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت.
- 3) اضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت.

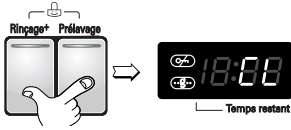


## إغلاق الطفل

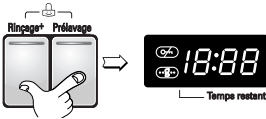


إذا أردت إغلاق جميع الأزرار لمنع طفل أو معوقين عن تشغيل ، يمكنك استخدام هذه الوظيفة.

- يمكنك ضبط إغلاق الطفل بالضغط على زر درجة Prélavage وزر Rinçage+ في نفس الوقت. (حوالي ثلاث ثوان)

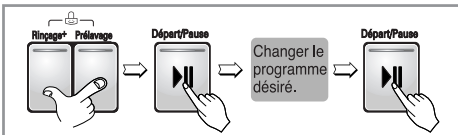


- عند ضبط وظيفة إغلاق الطفل ، لا تعمل جميع الأزرار باستثناء زر الطاقة .
- لإلغاء نظام إغلاق الطفل، ابق ضاغطا على زر Prélavage وزر Rinçage+ في نفس الوقت مرة ثانية. (حوالي ثلاث ثوان)



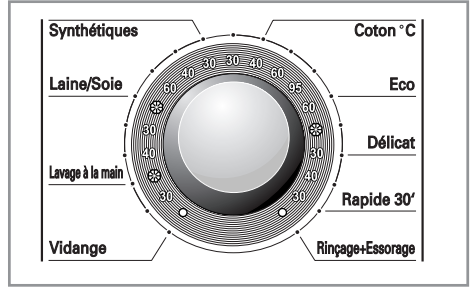
- إذا أردت تغيير البرنامج في حالة عمل وظيفة إغلاق الطفل،

  1. ابق ضاغطا على زر Prélavage وزر Rinçage+ معا. (حوالي ثلاث ثوان)
  2. اضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت .
  3. غير البرنامج المطلوب واضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت .



- يمكنك ضبط وظيفة إغلاق الطفل في أي وقت ويتم إلغاء إغلاق الطفل أوتوماتيكيا في حالة حدوث الخطأ في التشغيل. كما تعمل وظيفة إغلاق الطفل في حالة انطفاء الطاقة.

## درجة حرارة الماء

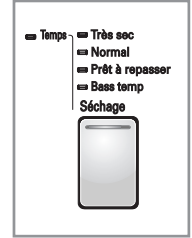


- بواسطة قرص البرنامج، يمكنك اختيار درجة حرارة الماء .

  - بارد
  - 30° م / 40° م / 60° م / 95° م

- يمكنك اختيار درجة حرارة الماء وفقا للبرنامج.
- يضاء مؤشر درجة حرارة الماء المختارة. لمزيد من المعلومات بتفاصيل، يرجى مراجعة صفحة 14.

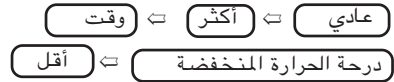
## التجفيف



## 1. دليل التجفيف التلقائي

- استخدم الدورة التلقائية لتجفيف معظم الملابس.
  - المشعر الإلكتروني يستشعر بدرجة الحرارة لرفع أو خفض درجة الحرارة للتجفيف من أجل وقت رد فعل أسرع وتحكم أدق في درجة الحرارة.
  - دورة التجفيف التلقائي الموصى بها حسب نوع من الملابس.
  - أ) لاختيار الاصطناعي - درجة الحرارة المنخفضة
  - ب) إذا أردت كهو الملابس - أقل
  - ج) لاختيار القطن - عادي
  - د) لاختيار المناديل القابلة للغسيل
- ملاحظة: وقت التجفيف المقيم يختلف من وقت التجفيف الحقيقي ببرنامج تلقائي. ويتم اختيار نوع القماش وحجم الحمل والجفاف بعد وقت التجفيف.**

- يعمل جهاز الغسالة -التجفيف أوتوماتيكيا من دورة الغسيل وحتى دورة التجفيف بسهولة اختيار.
- للتجفيف المتساوي الأكثر، تأكد من أن جميع القطع من الملابس متشابهة في المادة والسماكة.
- لا تضع كمية كبيرة من الملابس في حلة الغسالة. لا بد من تحريك الملابس حرة.
- إذا فتحت الباب وأخرجت الملابس قبل إنهاء جهاز التجفيف لدورته، لا تنس الضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت.
- بالضغط على زر التجفيف، يمكنك اختيار



## 2 . دليل وقت التجفيف

- بالضغط على زر التجفيف، يمكنك اختيار وقت التجفيف.
- يمكن استمرار دورة التجفيف لمدة حتى ١٥ دقيقة. عند اختيار التجفيف فقط، يبدأ الجهاز بدورة التجفيف بعد التدوير.
- أوقات التجفيف هذه تتبين في دليل لمساعدتك على ضبط جهاز التجفيف من أجل التجفيف اليدوي.
- وقد تختلف أوقات التجفيف وفقا لدرجة الرطب ، ودرجة حرارة الغرفة ونوع القماش وخبراتك في هذا تكون أفضل دليل لك.

### الملابس الصوفية

- لا تهز الملابس الصوفية. اخرجها بشكلها الأصلي ، وجفها على الأرض المستوية.

### الملابس الصوفية والمحبوكة

- قد تقتصر بعد الملابس الصوفية والمحبوكة، وتختلف كميتها وفقا لنوعيتها.
- مددها دائما فورا بعد التجفيف.

### الملابس بالضغط الدائم والإصطناعي

- لا تضع هذه الملابس كثيرة في جهاز الغسالة.
- اخرج الملابس بالضغط الدائم فورا عند إيقاف جهاز التجفيف من أجل خفض التجاعيد.

### الملابس الليفية أو الجلدية

- تأكد من تعليمات الصانع دائما.

### ملابس الأطفال والمنامة

- تأكد من تعليمات الصانع دائما.

### الملابس المطاطية البلاستيكية

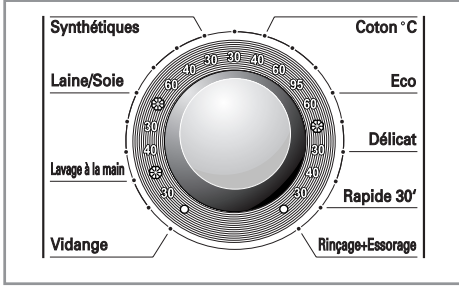
- لا تجفف أي ملابس مصنوع أو محتوى على جزء من المطاط أو البلاستيك مثل :  
(أ) المئزر ، الصدرية ، غطاء الكرسي.  
(ب) الستائر وأغطية الطاولة  
(ج) حصير الحمام

### الملابس الليفية الزجاجية

- لا تجفف الملابس الليفية الزجاجية في جهاز التجفيف.
- الجزئئات الزجاجية الباقية في جهاز التجفيف قد تلتصق بالملابس التي يتم تجفيفها في الجهاز في المرة القادمة وقد تخشط بشركتك.

## كيفية استخدام الغسالة

### البرنامج



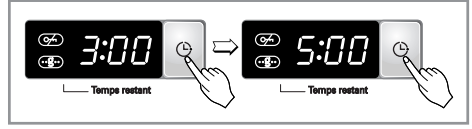
- تستخدم 8 برامج وفقا لنوع الملابس.
- سيضاء المؤشر للإشارة الى البرنامج المختار .

● عند الضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت ، يتم اختيار برنامج القطن أوتوماتيكيا.

- بالضغط على زر البرنامج، يتم اختيار البرنامج بالترتيب « القطن — الرقيق — السريع ٣٠ — الشطف + التجفيف — المضخة — الغسيل اليدوي — الصوف/الحرير — الاصطناعي.

لمعرفة نوع الملابس لكل برنامج، يرجى مراجعة صفحة 14.

### تأجيل الوقت



- الإجراءات الاستعدادية للغسيل قبل تشغيل « تأجيل الوقت »
- - أفتح حنفية الماء .
- - ضع الملابس واغلق الباب.
- - ضع مادة التنظيف وملين القماش في الدولاب.

- كيفية ضبط « تأجيل الوقت »
- - اضغط على زر Marche/Arrêt.

- اضغط على زر Programme لاختيار البرنامج المطلوب.

- اضغط على زر Fin différée واضبط الوقت المرغوب فيه.

- اضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت . (تومض « : » )

● إذا ضغطت على زر Fin différée ، تعرض « 00:3 » على زجاج العرض. وأقصى وقت للتأجيل ١٩ ساعة وأدنى وقت من التأجيل ٣ ساعات.

● كلما ضغطت على الزر يزيد وقت التأجيل بواقع ساعة.

● لإلغاء تأجيل الوقت ، اضغط على زر Marche/Arrêt.

● وقت التأجيل هو « وقت مقدر » من انتهاء دوران الغسيل أو العمليات المختارة.

● وفقا لحالة توريد الماء ودرجة الحرارة، تأجيل الوقت ووقت الغسيل الحقيقي قد يختلف.

## كيفية استخدام الغسالة

### الطاقة



#### 1. الطاقة

- اضغط على زر الطاقة لتشغيل/إيقاف الجهاز.
- لإلغاء وظيفة التشغيل/التوقف المؤقت، يمكنك استخدام هذا الزر.

### 2. البرنامج الأساسي

- عند الضغط على زر الطاقة، جهاز الغسالة مستعد لدوران الملابس الملونة. والحالات الأساسية الأخرى كما يلي.
- إذا أردت الاستمرار في دوران الغسيل بدون اختيار برنامج، اضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت فقط ثم يبدأ جهاز الغسالة بالعمل.

#### البرنامج الأساسي

WD-14331(6)ADK

- برنامج القطن / الغسيل الرئيسي / الشطف العادي / 1400 دورة في الدقيقة / 60° م

WD-12331(6)ADK

- برنامج القطن / الغسيل الرئيسي / الشطف العادي / 1200 دورة في الدقيقة / 60° م

### التشغيل/التوقف المؤقت



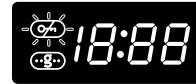
#### 1. التشغيل

- زر التشغيل/التوقف المؤقت هذا يستخدم لتشغيل دوران الغسيل أو التوقف المؤقت من هذا الدوران.

#### 2. التوقف المؤقت

- إذا أردت توقف الجهاز مؤقتاً عن دوران الغسيل، اضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت.
- بعد الضغط على زر التوقف المؤقت بدون ضغط على أي زر، يتوقف الجهاز عن العمل أوتوماتيكياً بعد ٤ دقائق.
- ملاحظة: لن يفتح الباب لمدة دقيقة أو دقيقتين بعد اختيار التوقف المؤقت، أو عند نهاية دوران الغسيل.

### قفل الباب



- يضاء كلما يتم قفل الباب للغسالة.
- يمكنك إلغاء قفل الباب بالضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت لإيقاف الغسالة عن العمل.
- يمكنك فتح الباب بعد تأجيل لمدة قصيرة.

### كشف



- أثناء ظهور "كشف" في العرض، يعمل الجهاز ببطء ويكشف كم عدد من الملابس الموضوعة في حوض الغسيل. ويستغرق هذا بعض ثوان.
- متوفر في القطن، الاصطناعي

## العرض

### 3. انتهاء الغسيل

- عند انتهاء دوران الغسيل، يعرض " End " على العرض المتعدد .



### 4. الوقت المتبقي

- أثناء دورة الغسيل، يظهر الوقت المتبقي لعملية الغسيل على العرض.
- البرنامج الموصى به من الصانع.

✳ ( ) : WD-12331(6)ADK

- القطن ٩٥ م : حوالي ساعتين و ٢٠ (١٧) دقيقة
- القطن ٦٠ م : حوالي ساعة و ٤٣ (٤٠) دقيقة
- الاصطناعي : حوالي ساعة و ٢١ دقيقة
- الرقيق : حوالي ٥٢ دقيقة
- الصوف/الحرير : حوالي ٥٠ دقيقة
- الغسيل اليدوي : حوالي ٤٤ دقيقة
- السريع ٣٠ : حوالي ٣٠ دقيقة
- الشطف + التجفيف : حوالي ٢١ (١٨) دقيقة
- المضخة : حوالي ١ دقيقة

- قد يختلف وقت الغسيل تبعاً لحجم حمل الغسيل وضغط الماء ، ودرجة حرارة الماء وظروف الغسيل الأخرى.
- إذا ظهر اختلال في التوازن أو إذا عمل برنامج إزالة الرغوة ، يزيد طول فترة الغسيل. (وقت الزيادة على الأقصى ٤٥ دقيقة)

### 1. عرض الوظيفة الخاصة

- عند اختيار إغلاق الطفل، يظهر مؤشر « L » على زجاج العرض.
- عند اختيار تأجيل الوقت، هذا يشير إلى الوقت المتبقي لانتهاء البرنامج المختار.

### 2. عرض التشخيص الذاتي

- إذا حدثت مشكلة في الغسالة ، يعرض نوع المشكلة.

- PE : خطأ في الإشعار بضغط الماء
- FE : مشكلة فيضان الماء
- DE : الباب غير مغلق
- LE : الحمل الزائد على الموتور
- CE : الحمل الزائد في الموتور
- IE : المشكلة في مدخل الماء
- OE : المشكلة في التصريف
- UE : مشكلة عدم التوازن
- EE : مشكلة درجة حرارة الماء
- PF : قد حدث انقطاع الكهرباء في جهاز الغسالة.

- DHE : مشكلة في سخان جهاز التجفيف أو الترموستات.

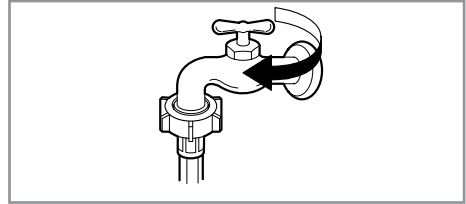
إذا عرضت حروف الأخطاء هذه ، يرجى مراجعة دليل تحرى الخلل وإصلاحه الموجود في صفحة 28 واتبع الدليل.

- \* قبل تنظيف الأسطح الداخلية لجهاز الغسالة، افصل قابس الجهاز من مخرج التيار الكهربائي لتجنب صدمات كهربائية وخطر صدمات كهربائية.
- \* عند طرد الجهاز، اقطع الكابل الرئيسي ودمّر القابل واكسر قفل الباب لمنع الصغر من سقوطهم في داخل الجهاز.

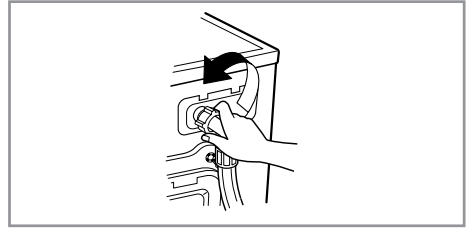
### ■ مصفاة مدخل الماء

- تومض رسالة خطأ "E1" على لوحة التحكم في حالة أن الماء لا يدخل الى دولاب التنظيف.
- إذا كان الماء عسرا جدا أو احتوى على الشغل، قد تتسدد مصفاة مدخل الماء.
- لذلك فكرة جميلة أن تنظف المصفاة من حين الى آخر.

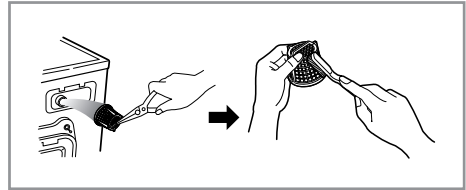
1. اغلق حنفية الماء.



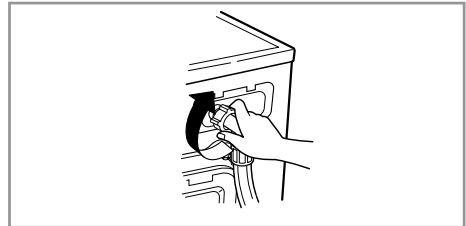
2. ارخ برغى خرطوم مدخل الماء



3. نظّف المصفاة بواسطة الفرشاة الخشنة والصلبة.



4. ثبت خرطوم مدخل الماء بإحكام.



## ■ مصفاة مضخة التصريف

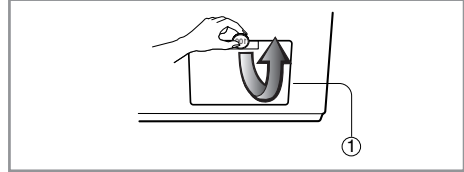
\* مصفاة التصريف تجمع الخيوط والأشياء الصغيرة المتبقية في الملابس.  
افحص بانتظام أن المصفاة نظيفة لتضمن التشغيل الناعم لجهاز الغسالة.

### ⚠ تحذير

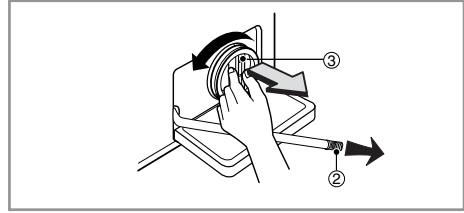
أولا صرف الماء بواسطة خرطوم التصريف ثم افتح مصفاة مضخة التصريف لإزالة أي شيء مسدود.  
خذ عناية عند تصريف الماء إذا كان الماء حارا.

\* اترك الماء ليصبح باردا قبل تنظيف مضخة التصريف، مع تفريغ طارئ أو فتح الباب في حالة طارئة.

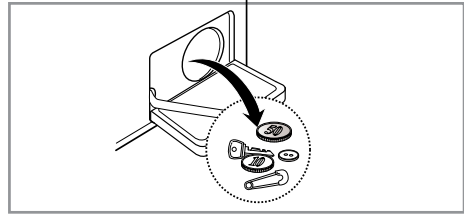
1. افتح علبة الغطاء السفلي (1) باستخدام الأصبع. أدر مفتاح التصريف (2) لسحب الخرطوم.



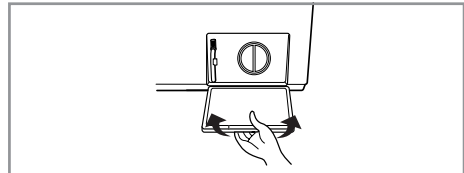
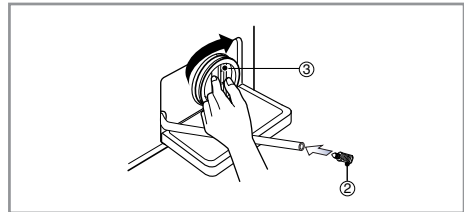
2. افصل قابس التصريف (2) ، ليسيل الماء الى الخارج. في هذه الحالة، استخدم وعاء لمنع سيل الماء على الأرض. إذا لم يسيل الماء ، دور مصفاة المضخة (3) الى اليسار للفتح.



3. إذا لم يسيل الماء ، دور مصفاة المضخة (3) الى اليسار للفتح.



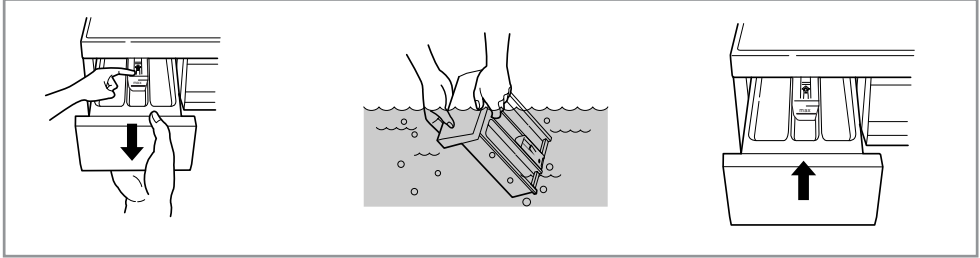
4. ازل أي شيء غريب من مصفاة المضخة (3). بعد التنظيف، دور مصفاة المضخة (3) باتجاه عقرب الساعة وادخل قابس التصريف (2) الى مكانه الأصلي . اغلق غطاء الغلاف الأسفل.





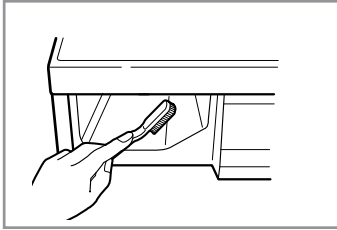
### ■ دولاب الموزع

- \* بعد وضع مادة التنظيف وملين القماش في الدولاب.
- لا بد من تنظيف الدولاب من حين الى آخر بالماء الجاري.
- عند الحاجة يمكنك سحب الدولاب تماما من جهاز الغسالة بالضغط على الدولاب الى الأسفل وسحبه الى الخارج.
- من أجل التنظيف السهل، يمكنك إزالة الجزء الأعلى من حجيرة ملين القماش.



### ■ اف مكان داخلي للدولاب

- \* قد تتراكم مادة التنظيف داخل المكان الداخلي فلا بد من تنظيفه أحيانا بفرشاة الأسنان.
- عند انتهاء التنظيف، اعد الدولاب الى مكانه واجر دوران الشطف بدون ملابس.



### ■ حلة الغسيل

- إذا عشت في منطقة المياه العسرة ، تتكون صفيحة الكلس باستمرار في الأماكن التي لا يمكن أن تراها ولا تزيلها بسهولة.
- تكون صفيحة الكلس يسد الأجهزة وإذا لم تفحصه ولا بد من تبديله أخيرا.
- بالرغم من أن حلة الغسيل مصنوعة من الفولاذ الذي لا يصدأ، قد يحدث الصدأ بسبب الأشياء المعدنية الصغيرة ( مشبك الورق ، ودبابس الأمان) التي كانت تبقى في الحلة.
- لا بد من تنظيف حلة الغسيل من حين الى آخر.
- إذا استخدمت مادة التنظيف و مادة الصبغ أو مادة التبييض غير القياسية ، تأكد من أنها مناسبة للاستخدام في جهاز الغسالة.
- \* المواد غير القياسية تحتوي على المكونات التي قد تؤدي الى ضرر في جهاز الغسالة.
- \* ازل البقع بسائل التنظيف الخاص بالفولاذ الذي لا يصدأ.
- \* لا تستخدم صوف الفولاذ أبدا.

## ■ تنظيف الغسالة

### 1. الأسطح الخارجية

الصيانة المناسبة لجهاز الغسالة تستطيع تمديد عمر الجهاز. يمكنك تنظيف الأسطح الخارجية لجهاز الغسالة بالماء الدافئ ومادة التنظيف المحايدة غير الكاشطة للمنزل.

امسح أي سائل مصبوب فوراً. وامسحها بالقماش الرطب. لا تحاول ضرب الأسطح للجهاز بالأشياء الحادة.

**\* هام :** لا تستخدم الميشيالات ، والمشعشيعات أو المنتجات الشبيهة .

### 2. الأسطح الداخلية

جقّف حول باب الغسالة المفتوح والحشية القابلة للثنى والباب الزجاجي. هذه المناطق لا بد من تنظيفها لضمان كتم الماء بإحكام. اعمل جهاز الغسالة بدوران كامل باستخدام الماء الحار. كرر الإجراءات عند الحاجة.

**ملاحظة :** ازل ثفل الماء اليسر باستخدام مادة تنظيف فقط برقعة الاستخدام الأمنية لجهاز الغسالة.

## ■ تعليمات عند حلول فصل الشتاء

إذا حفظت جهاز الغسالة في منطقة قد يتجمد الماء فيها أو يتغير الطقس فيها إلى درجة الحرارة المنخفضة حتى يتجمد الماء، اتبع هذه التعليمات عند حلول فصل الشتاء من أجل منع ضرر في جهاز الغسالة.

1. اغلق حنفية الماء.
2. افصل الخرطوم من حنفية الماء وصرّف الماء من الخرطوم.
3. صل قابس التيار الكهربائي إلى مخرج التيار الذي تم توصيله الأرضي المناسب.
4. اضع ١ جالون (3,8 لتر) من سائل مقاومة التجميد الخاص للسيارة غير المتسمم (RV) لتفريغ حلة الغسيل. اغلق الباب.
5. اضبط دوران التجفيف وارك جهاز الغسالة يدور لمدة دقيقة واحدة لتصريف جميع الماء من الغسالة.
6. اخرج جميع السوائل مقاومة التجميد RV تماما.
7. انزع قابس التيار الكهربائي وتجفف الأسطح الداخلية للحلة واغلق الباب.
8. ازل دولايب الموزع. صرّف أي ماء من حجيرات وجفف حجيرات واعد الدولايب إلى مكانه.
9. احفظ جهاز الغسالة في موضع عمودي.
10. لإزالة سائل مقاومة التجميد من جهاز الغسالة بعد حفظه، اعمل جهاز الغسالة فراغاً من خلال دوران كامل باستخدام مادة التنظيف. لا تصف الملابس.

## دليل تحرى الخلل وإصلاحه

\* جهاز الغسالة هذا مزود بوظائف السلامة الأوتوماتيكية التي تكشف وتشخص الأخطاء في مرحلة دوران ورود فعل مناسبة.  
عندما لا يعمل جهاز الغسالة بوظيفة مناسبة لا يعمل أبداً، افحص الأمور التالية قبل الاتصال بمركز الخدمات.

المشكلة	السبب المحتمل	الحلول
صوت الخشخش وضجيج الصلصل	● الأشياء الغريبة مثل القطع المعدنية أو دبائيس السلامة قد توجد في الحلة أو المضخة .	اوقف جهاز الغسالة من العمل وافحص الحلة ومصفاة التصريف. إذا استمر الضجيج بعد إعادة تشغيل الجهاز، اتصل بمركز الخدمات.
صوت ضخم	● الملابس الثقيلة والكبيرة قد تصدر صوتاً كبيراً. هذا أمر عادي.	إذا استمر الصوت، جهاز الغسالة خارج التوازن. اوقف وزّع الملابس من جديد.
ضجيج الاهتزاز	● هل أزلت مسامير النقل والتغليظ ؟ ● هل جميع الأرجل موضوعة على الأرض بثبات ؟	إذا لم تزل المسامير أثناء التركيب، راجع تعليمات التركيب من أجل إزالة مسامير النقل. وضع الملابس غير متوازن في الحلة. اوقف جهاز الغسالة من العمل واعد ترتيب الملابس.
تسرب الماء الرغوة الزائدة	● خرطوم تغذية الماء وخرطوم التصريف مرتخين في حنفية ماء أو جهاز غسالة. ● أنابيب التصريف الداخلية مسدودة.	افحص توصيلات الخرطوم وثبتها . ازل شيئاً مسدوداً في أنبوب التصريف. واتصل بالفني عند الحاجة. مادة التنظيف الكثيرة جداً أو مادة التنظيف غير المناسبة ؟ وحدوث الرغوة يؤدي الى تسرب ماء. افحص الحنفية الأخرى في المنزل. افتح الحنفية كاملاً. استقم الخرطوم. افحص المصفاة في خرطوم دخول الماء. نظّف واستقم خرطوم التصريف. نظّف مصفاة التصريف.
لا يدخل الماء الى الغسالة أو يدخله ببطء لا تصرف الماء من جهاز الغسالة أو يتم التصريف ببطء	● تزويد الماء في المنطقة غير كافي. ● لا تفتح حنفية الماء كاملاً . ● خرطوم تزويد الماء ملتوي. ● مصفاة خرطوم دخول الماء مسدودة. ● خرطوم التصريف متلوي أو مسدود. ● مصفاة التصريف مسدودة.	

## دليل تحرى الخلل وإصلاحه

المشكلة	السبب المحتمل	الحلول
لا يعمل جهاز الغسالة	<ul style="list-style-type: none"> <li>● لا يصل قابس الجهاز الى مخرج التيار أو التوصيل مرتخ.</li> <li>● صهيرة البيت منقطعة، ويطفر قاطع الداذرة ، أو حدث انقطاع طاقة.</li> </ul>	<p>تأكد من توصيل القابس الى مخرج التيار بإحكام.</p> <p>اعد ضبط قاطع الدائرة أو بدّل الصهيرة. ولا تزد سعة الصهيرة.</p> <p>إذا كانت مشكلة ناجمة عن حمل الدائرة الزايد، كن صحيحا من قبل فني كهربائي مؤهل.</p>
لا تجفيف في الغسالة	<ul style="list-style-type: none"> <li>● لا تفتح حنفية الماء.</li> <li>* تأكد من أن الباب مغلق بإحكام.</li> </ul>	<p>افتح حنفية الماء.</p> <p>اغلق الباب واضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت.</p> <p>بعد الضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت، يستغرق وقت قليل للبدء بالتجفيف. لا بد من إغلاق الباب قبل البدء بالتجفيف.</p>
لا يمكن فتح الباب		<p>عند التشغيل، لا يمكنك فتح الباب سببا للسلامة.</p> <p>انتظر دقيقة أو دقيقتين قبل فتح الباب لإعطاء وقت لإغلاق الآلية الكهربائية.</p>
يتأجل وقت دوران الغسيل		<p>وقت الغسيل قد يختلف حسب كمية الملابس، وضغط الماء، ودرجة حرارة الماء والحالات الأخرى للغسيل.</p> <p>إذا كانت الملابس غير متوازنة أو إذا عمل برنامج إزالة الرغوة، يزيد وقت الغسيل.</p>
مشكلة في التجفيف	لا يجري التجفيف.	<p>لا تضع الغسيل زائدا</p> <p>تأكد من التصريف من جهاز الغسالة كما ينبغي لتصريف الكمية الكافية من الماء من الملابس.</p> <p>الملابس التي وضعتها في الجهاز قليلة جدا لكي يعمل الجهاز كما ينبغي، اضع اليها بعض القطع من المناشف.</p>

المشكلة	السبب المحتمل	الحلول
<b>IE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تزويد الماء في المنطقة ضعيف.</li> <li>لا تفتح حنفية الماء كاملاً.</li> <li>خرطوم دخول الماء ملتوي .</li> <li>مصفاة خرطوم دخول الماء مسدود.</li> </ul>	<p>افحص حنفية ماء أخرى في المنزل.</p> <p>افتح حنفية الماء كاملاً.</p> <p>استقم الخرطوم.</p> <p>افحص مصفاة خرطوم دخول الماء.</p>
<b>OE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>خرطوم التصريف ملتوي أو مسدود.</li> <li>مصفاة التصريف مسدودة.</li> </ul>	<p>نظّف واستقم خرطوم التصريف.</p> <p>نظّف مصفاة التصريف.</p>
<b>UE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الحمل قليل جداً.</li> <li>الحمل غير متوازن.</li> <li>الجهاز مزود بنظام كشف عدم التوازن وتصحيحه.</li> <li>إذا وضعت الأشياء الثقيلة مثل بطانية الحمام، رداء الحمام ... الخ. هذا النظام قد يتوقف عن التدوير أو إعاقته التدوير ، في حالة أن الحمل غير متوازن جداً حتى بعد البدء بالتدوير عدة مرات.</li> <li>إذا ما زالت الملابس متبللة في نهاية الدوران، اضع القطع الأصفر من الملابس لتوازن الحمل وكرر دوران التجفيف.</li> </ul>	<p>اضف قطعة أو قطعتين للمساعدة في توازن الحمل.</p> <p>توازن الحمل.</p> <p>اعد ترتيب الحمل للتدوير المناسب.</p>
<b>DE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل الباب مفتوح ؟</li> </ul> 	<p>اغلق الباب.</p> <p>* إذا لم يتلاش <b>DE</b> ، اتصل بمركز الخدمات.</p>
<b>LE</b>		<p>افصل قابس التيار من مخرج التيار واتصل بمركز الخدمات.</p>
<b>FE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إذا فاض الماء بسبب خلل صمام الماء ، يعرض مؤشر س <b>FE</b> س على زجاج العرض.</li> </ul>	<p>اغلق حنفية الماء .</p> <p>افصل قابس التيار .</p> <p>اتصل بمركز الخدمات.</p>
<b>PE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يعرض مؤشر <b>PE</b> في حالة حدوث عطل في المؤشر بمستوى الماء.</li> </ul>	
<b>CE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الحمل الزائد في الموتور .</li> </ul>	
<b>LE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الحمل الزائد في الموتور .</li> </ul>	
<b>PF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قد حدث انقطاع الكهرباء في جهاز الغسالة.</li> </ul>	<p>اعد تشغيل الدورة.</p>
<b>dHE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من توريد الماء.</li> </ul>	<p>افتح حنفية الماء.</p> <p>إذا لم تحل مشكلة « dHE » ، انزع القابس من مخرج التيار واتصل بمركز الخدمات.</p>

### ما لا تغطيه الضمانة

- رحلات الخدمة الى بيتك لتعليمك كيفية استخدام المنتج .
- اذا تم توصيل المنتج مع أي فولطية غير التي اشير اليها على لوحة النسب .
- . اذا كان سبب الخطأ عن طريق حادث ، إهمال، أو كوارث طبيعية .
- اذا كان سبب الخطأ عن طريق عوامل غير الاستخدام المحلي العادي أو استخدام حسب دليل المالك .
- تقديم تعليمات حول استخدام المنتج أو تغيير ضبط المنتج .
- اذا تسبب في الخطأ آفة ما على سبيل المثال، فئران أو حشرات منزلية وغيرها .
- الضجيج والاهتزاز الذي يعتبر عادي ، مثال صوت تصريف الماء ، صوت دوران أو صوت التدفئة (بيب) .
- تصحيح التركيب مثلاً ، رفع المنتج ، تعديل التصريف .
- الصيانة العادية التي أوصى بها دليل المالك .
- التخلص من الاشياء الغريبة /مواد من الماكينات، يشمل ذلك المضخة ومصفاة الخرطوم الداخل على سبيل المثال ، حصى ، مسامير، قطع أسلاك، أزرار وغيره .
- وضع الفيوز في أو تصحيح اسلاك البيت أو تصحيح سباكة البيت .
- تصحيح تعليمات غير مصرح بها .
- ضرر بسبب حادث أو نتج عنه تلف في الممتلكات الخاصة بسبب خلل في هذا الجهاز .
- إذا أستخدم هذا المنتج لاغراض تجارية ، لا تغطيه الضمانة . (مثال / أماكن تستخدم من قبل العامة مثل الحمامات ، فنادق، مركز تدريب، بيت به غرف للايجار )

